

FIBARO DIMMER 2 FGD-212

FIBARO Dimmer 2 is a device designed to control various types of light sources in 2 or 3-wire connection. It can switch or dim connected light source remotely using Z-Wave wireless protocol or through the wall switch connected directly to it. Dimmer 2 is equipped with a smart algorithm of light source detection which makes configuration easier and ensures high compatibility of the device. It may be used as a switch with non-dimmable light sources in 3-wire connection. Active power and energy consumption allows to monitor and reduce electricity bills. Dimmer 2 is compatible with any Z-Wave or Z-Wave+ Controller.

As a dimmer it operates under the following loads:

- 230V operated conventional incandescent and halogen light sources
- ELV electronic transformers (12V operated halogen lamps and dimmable LED bulbs)
- MLV ferromagnetic transformers with 12V operated halogen lamps
- dimmable LED bulbs
- dimmable compact fluorescent CFL tube lamps
- supported dimmable light sources with minimal power of 5VA (power factor > 0.5) using FIBARO Bypass FGB-002

Without dimming function it may work with:

- compact fluorescent lamps
- fluorescent tube lamps with electronic ballast
- LED bulbs (power factor > 0.7)
- supported light sources with minimal power of 5VA (power factor > 0.5) using FIBARO Bypass FGB-002

FIBARO Dimmer 2 is compliant with following EU directives:

- RoHS 2011/65/EU
- R&TTE 1999/5/EC

For full instruction manual and technical specification please visit our website:

manuals.fibaro.com/en/fgd-212



Read the manual before attempting to install the device!

Supported loads	
1	<p>FGD-212 220-240 V~</p> <p>resistive load incandescent lamp</p> <p>50-250W</p>
2	<p>resistive-inductive load ferromagnetic transformer</p> <p>50-225VA</p>
3	<p>resistive-capacitive load fluorescent tube lamp (compact / with electronic ballast), electronic transformer, LED</p> <p>50-200VA</p>

Specifications

Power supply:	220-240V~ 50Hz
Operating temperature:	0-35°C
Rated load current:	0.25-1.1A

Warnings



DANGER OF ELECTROCUTION!

The Dimmer is designed to operate in home electrical installation. Faulty connection or use may result in fire or electric shock.

All works on the device may be performed only by a qualified and licensed electrician. Observe national regulations.

Even when the device is turned off, voltage may be present at its terminals. Any maintenance introducing changes into the configuration of connections or the load must be always performed with disconnected voltage (disable the fuse).



CAUTION!

Applied load and the device itself may be damaged if the values of applied load are inconsistent with the technical specification!

Do not connect different types of loads simultaneously!

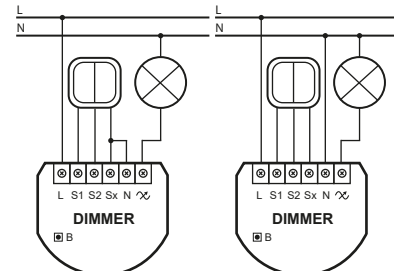
Connect only in accordance with one of the diagrams presented in the full manual. Incorrect connection may cause risk to health, life or material damage.

The device is designed for installation in a wall switch box of depth not less than 60mm. The switch box and electrical connectors must be compliant with the relevant national safety standards.

Electrical system of the building must be protected with an overcurrent protection (fuse) with a value not higher than 10A.

Basic activation of the Dimmer

- 1) Switch off the mains voltage.
- 2) Open the wall switch box.
- 3) Connect the Dimmer in accordance with one of the diagrams.



Wiring diagrams - 2-wire (left) and 3-wire (right) connection with a double switch (more wiring diagrams available in the full manual)

- 4) Switch on the mains voltage.
- 5) Wait for the calibration process to end. Light may blink. The device will be switched off once the process is completed.
- 6) Set the main Z-Wave controller into inclusion mode.
- 7) Quickly, three times press the B-button or key connected to the S1 terminal.
- 8) Wait for the device to be included into the system. Successful inclusion will be confirmed by the controller.
- 9) Arrange the antenna and close the wall switch box.



Hereby, Fibar Group S.A. declares that FIBARO Dimmer 2 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
www.fibaro.com

FIBARO DIMMER 2 FGD-212

FIBARO Dimmer 2 jest urządzeniem zaprojektowanym do sterowania różnymi typami oświetlenia w instalacji 2 bądź 3-przewodowej. Może przelączać lub ściemniać oświetlenie zdalnie za pomocą bezprzewodowej technologii Z-Wave lub lokalnie, poprzez podłączenie przelącznika światła. Dimmer 2 jest wyposażony w inteligentny algorytm detekcji typu oświetlenia ułatwiający konfigurację i zapewniający wysoką kompatybilność urządzenia. Może pracować jako przelącznik nieściemnialnych źródeł światła w instalacji 3-przewodowej. Pomiar mocy czynnej i zużycia energii pozwala na monitorowanie i obniżenie rachunków za energię elektryczną. Dimmer 2 jest kompatybilny z kontrolerami Z-Wave i Z-Wave+.

Jako ściemniacz pracuje z oświetleniem:

- konwencjonalnym żarowym i halogenowym 230V
- ściemniálním z transformatorami elektronicznymi ELV (LED 12V i halogenowym niskonapięciowym 12V)
- halogenowym niskonapięciowym 12V (z transformatorami magnetycznymi MLV)
- ściemniálním żarówkami LED
- ściemniálním świetlówkami kompaktowymi CFL
- wspieranym ściemniálním źródłem światła o minimalnej mocy 5VA (współczynnik mocy > 0,5), o ile zastępuje się urządzenie FIBARO FGB-002

Bez funkcji ściemniania potrafi współpracować z:

- świetlówkami kompaktowymi
- świetlówkami ze statecznikiem elektronicznym
- żarówkami LED (współczynnik mocy > 0,7)
- wspieranym źródłem światła o minimalnej mocy 5VA (współczynnik mocy > 0,5), o ile zastępuje się urządzenie FIBARO FGB-002

FIBARO Dimmer 2 jest zgodny z dyrektywami UE:

- RoHS 2011/65/EU
- R&TTE 1999/5/EC

Pełną instrukcję i specyfikację techniczną znajdziesz na naszej stronie internetowej:

manuals.fibaro.com/pl/fgd-212



Przeczytaj instrukcję przed przystąpieniem do montażu urządzenia!

Wspierane obciążenia	
1	<p>FGD-212 220-240 V~</p> <p>obciążenie rezystancyjne żarówki</p> <p>50-250W</p>
2	<p>obciążenie rezystancyjno-indukcyjne transformator magnetyczny</p> <p>50-225VA</p>
3	<p>obciążenie rezystancyjno-pojemnościowe świetlótki (kompaktowe / ze statecznikiem elektronicznym), transformator elektroniczny, LED</p> <p>50-200VA</p>

Dane techniczne

Napięcie zasilania:	220-240V~ 50Hz
Temperatura pracy:	0-35°C
Znamionowy prąd obciążenia:	0,25-1,1A

Ostrzeżenia



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Dimmer 2 przeznaczony jest do pracy w domowej instalacji elektrycznej. Błędne podłączenie lub użytkowanie może skutkować pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.

Wszelkie prace związane z montażem urządzenia może wykonywać tylko osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje lub uprawnienia.

Wszelkie prace mające na celu zmianę konfiguracji połączeń bądź zmianę obciążenia należy zawsze wykonywać po uprzednim odłączeniu napięcia sieciowego za pomocą odłącznika/bezpiecznika instalacyjnego znajdującego się w obwodzie.



UWAGA!

Podłączone obciążenie i samo urządzenie mogą zostać uszkodzone jeśli stosowane obciążenie jest niezgodne ze specyfikacją techniczną.

Nie podłączaj równocześnie różnych typów obciążeń!

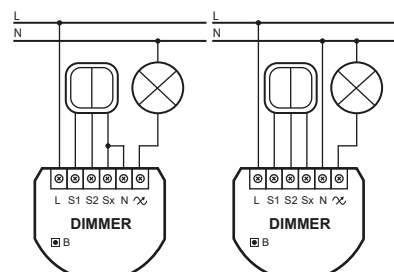
Podłącz urządzenie zgodnie z jednym ze schematów dostępnych w pełnej instrukcji. Niepoprawne podłączenie może spowodować utratę mienia, zdrowia lub życia.

Urządzenie zostało zaprojektowane do montażu w standardowych puszkach instalacyjnych o głębokości nie mniejszej niż 60mm. Puszka i złączki elektryczne muszą spełniać odpowiednie krajowe normy bezpieczeństwa.

Instalacja elektryczna budynku musi być zabezpieczona wyłącznikiem nadmiarowo-prądowym o prądzie nominalnym nie większym niż 10A.

Podstawowy montaż Dimmera

- 1) Wyłącz napięcie sieciowe.
- 2) Otwórz puszkę instalacyjną.
- 3) Podłącz Dimmer zgodnie z jednym ze schematów.



Schematy podłączenia - instalacja 2-przewodowa (lewy) i 3-przewodowa z podwójnym przyciskiem (więcej schematów dostępnych w pełnej instrukcji)

- 4) Włącz napięcie sieciowe.
- 5) Poczekaj na zakończenie kalibracji. Oświetlenie może migać. Po zakończeniu urządzenie zostanie wyłączone.
- 6) Uruchom tryb dodawania w kontrolerze Z-Wave.
- 7) Trzykrotnie, szybko wcisnij przycisk B lub klawisz podłączonego do zacisku S1.
- 8) Poczekaj aż urządzenie zostanie dodane do systemu. Dodanie zostanie potwierdzone przez kontroler.
- 9) Ułóż antenę i zamknij puszkę instalacyjną.



Niniejszym Fibar Group S.A. oświadcza, że urządzenie FIBARO Dimmer 2 jest zgodne z zasadniczymi wymogami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/EC.
www.fibaro.com

Guarantee

1. The Guarantee is provided by FIBAR GROUP S.A. (hereinafter "Manufacturer"), based in Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, entered in the register of the National Court Register kept by the District Court in Poznań, VIII Economic Department of the National Court Register, no. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.
2. The Manufacturer is responsible for equipment malfunction resulting from physical defects (manufacturing or material) of the Device for 12 months from the date of its purchasing.
3. During the Guarantee period, the Manufacturer shall remove any defects, free of charge, by repairing or replacing (at the sole discretion of the Manufacturer) any defective components of the Device with new or regenerated components, that are free of defects. When the repair is impossible, the Manufacturer reserves the right to replace the device with a new or regenerated one, which shall be free of any defects and its condition shall not be worse than the original device owned by the Customer.
4. In special cases, when the device cannot be replaced with the device of the same type (e.g. the device is no longer available in the commercial offer), the Manufacturer may replace it with a different device having technical parameters similar to the faulty one. Such activity shall be considered as fulfilling the obligations of the Manufacturer. The Manufacturer shall not refund money paid for the device.
5. The holder of a valid guarantee shall submit a guarantee claim through the guarantee service. Remember: before you submit a guarantee claim, contact our technical support using telephone or e-mail. More than 50% of operational problems is resolved remotely, saving time and money spent to initiating guarantee procedure. If remote support is insufficient, the Customer shall fill the guarantee claim form (using our website - www.fibaro.com) in order to obtain claim authorization. When the guarantee claim form is submitted correctly, the Customer shall receive the claim confirmation with a unique number (Return Merchandise Authorization -RMA).
6. The claim may be also submitted by telephone. In this case, the call is recorded and the Customer shall be informed about it by a consultant before submitting the claim. Immediately after submitting the claim, the consultant shall provide the Customer with the claim number (RMA-number).
7. When the guarantee claim form is submitted correctly, a representative of the Authorised Guarantee Service (hereinafter as "AGS") shall contact the Customer.
8. Defects revealed within the guarantee period shall be removed not later than 30 days from the date of delivering the Device to AGS. The guarantee period shall be extended by the time in which the Device was kept by AGS.
9. The faulty device shall be provided by the Customer with complete standard equipment and documents proving its purchase.
10. Parts replaced under the guarantee are the property of the Manufacturer. The guarantee for all parts replaced in the guarantee process shall be equal to the guarantee period of the original device. The guarantee period of the replaced part shall not be extended.

11. Costs of delivering the faulty device shall be borne by the Customer. For unjustified service calls, the Service may charge the Customer with travel expenses and handling costs related to the case.
12. AGS shall not accept a complaint claim only when:
 - the Device was misused or the manual was not observed,
 - the Device was provided by the Customer incomplete, without accessories or nameplate,
 - it was determined that the fault was caused by other reasons than a material or manufacturing defect of the Device
 - the guarantee document is not valid or there is no proof of purchase.
13. The Manufacturer shall not be liable for damages to property caused by defective device. The Manufacturer shall not be liable for indirect, incidental, special, consequential or punitive damages, or for any damages, including, inter alia, loss of profits, savings, data, loss of benefits, claims by third parties and any property damage or personal injuries arising from or related to the use of the Device.
14. The guarantee shall not cover:
 - mechanical damages (cracks, fractures, cuts, abrasions, physical deformations caused by impact, falling or dropping the device or other object, improper use or not observing the operating manual);
 - damages resulting from external causes, e.g.: flood, storm, fire, lightning, natural disasters, earthquakes, war, civil disturbance, force majeure, unforeseen accidents, theft, water damage, liquid leakage, battery spill, weather conditions, sunlight, sand, moisture, high or low temperature, air pollution;
 - damages caused by operating or storing the device in extremely adverse conditions, i.e. high humidity, dust, too low (freezing) or too high ambient temperature. Detailed permissible conditions for operating the Device are defined in the operating manual;
 - damages caused by using accessories not recommended by the Manufacturer
 - damages caused by faulty electrical installation of the Customer, including the use of incorrect fuses;
 - damages caused by Customer's failure to provide maintenance and servicing activities defined in the operating manual;
 - damages resulting from the use of spurious spare parts or accessories improper for given model, repairing and introducing alterations by unauthorized persons;
 - defects caused by operating faulty Device or accessories.
15. The scope of the guarantee repairs shall not include periodic maintenance and inspections, in particular cleaning, adjustments, operational checks, correction of errors or parameter programming and other activities that should be performed by the user (Buyer). The guarantee shall not cover natural wear and tear of the Device and its components listed in the operating manual and in technical documentation as such elements have a defined operational life.
16. If a defect is not covered by the guarantee, the Manufacturer reserves the right to remove such defect at its sole discretion, repairing the damaged or destroyed parts or providing components necessary for repair or replacement.
17. This guarantee shall not exclude, limit or suspend the Customer rights when the provided product is inconsistent with the purchase agreement.

Warunki gwarancji

1. Gwarantem jakości Urządzenia jest FIBAR GROUP S.A. (dalej „Producent”) z siedzibą w Poznaniu, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, kapitał zakładowy 1 063 850 zł.
2. Producent ponosi odpowiedzialność za wadliwe działanie Urządzenia wynikające z wad fizycznych (materiałowych bądź produkcyjnych) tkwiących w Urządzeniu w okresie:
 - 24 miesiące od daty sprzedaży dla Klientów indywidualnych,
 - 12 miesięcy od daty sprzedaży dla Klientów biznesowych.
3. Gwarancja obowiązuje i jest stosowana wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
4. W okresie Gwarancji, Gwarant zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia ujawnionych wad poprzez dokonanie naprawy lub wymiany (według wyłączonego uznania Gwaranta) wszelkich wadliwych elementów Urządzenia na części nowe lub regenerowane wolne od wad. W przypadku niemożności dokonania naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo do wymiany Urządzenia na nowy lub regenerowany egzemplarz wolny od wad, którego stan fizyczny nie będzie gorszy od stanu Urządzenia będącego własnością Klienta.
5. Jeżeli w szczególnych sytuacjach (np. brak Urządzenia w ofercie (handelowej)) wymiana Urządzenia na ten sam typ jest niemożliwa Gwarant może wymienić Urządzenie na inny o najbardziej zbliżonych parametrach technicznych. Takie działanie uważa się za wykonanie obowiązków Gwaranta. Gwarant nie zwraca pieniędzy za zakupione Urządzenie.
6. Posiadacz ważnego dokumentu gwarancyjnego zgłasza roszczenia z tytułu gwarancji za pośrednictwem serwisu gwarancyjnego. Pamiętaj: zanim dokonasz zgłoszenia gwarancyjnego skorzystaj z naszej telefonicznej lub internetowej pomocy technicznej. W więcej niż połowie przypadków problem użytkownika udaje się rozwiązać zdalnie, co pozwala uniknąć straty czasu i kosztów z tytułu niepotrzebnie uruchamianej procedury gwarancyjnej. Jeśli zdalne rozwiązanie problemu nie będzie możliwe, Klient zostanie poproszony o wypełnienie formularza zgłoszeniowego w celu uzyskania autoryzacji poprzez stronę internetową www.fibaro.com. W przypadku poprawnego zgłoszenia reklamacyjnego otrzymamy Państwo potwierdzenie jego przyjęcia oraz unikalny numer zgłoszenia (RMA).
7. Istnieje także możliwość telefonicznego zgłoszenia reklamacji. W takim przypadku rozmowa zostanie nagrana, o czym konsultant uprzedzi Klienta przed przyjęciem zgłoszenia reklamacyjnego. Bezpośrednio po dokonaniu zgłoszenia konsultant poinformuje Państwa o numerze zgłoszenia (tzw. numer RMA).
8. W przypadku dokonania prawidłowego zgłoszenia reklamacyjnego, przedstawiciel Autoryzowanego Serwisu Gwarancyjnego (dalej „ASG”) skontaktuje się z Klientem w celu potwierdzenia możliwości oddania urządzenia do serwisu.
9. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najdłżej w ciągu 30 dni, licząc od daty dostarczenia Urządzenia do ASG. Okres trwania gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w którym Urządzenie było do dyspozycji ASG.
10. Reklamowane Urządzenie winno być udostępnione przez Klienta wraz z kompletnym wyposażeniem standardowym i dokumentami potwierdzającymi jego zakup.
11. Części wymienione w ramach gwarancji stanowią własność Producenta. Wszystkie części wymienione w procesie reklamacyjnym są objęte gwarancją do końca okresu gwarancji podstawowej Urządzenia. Okres trwania gwarancji na wymienioną część nie ulega przedłużeniu.
12. Koszty transportu reklamowanego produktu będą pokrywane przez Gwaranta. W przypadku nieuwzględnienia zgłoszenia reklamacyjnego, Serwis ma prawo obciążać Klienta kosztami związanymi z wyjaśnieniem sprawy.

13. ASG odmawia przyjęcia reklamacji tylko w przypadku:
 - stwierdzenia użytkownika Urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi;
 - udostępnienia przez Klienta Urządzenia niekompletnego, bez osprzętu, fizycznej uszkodzenia spowodowane uderzeniem, upadkiem bądź złuczeniem z urządzeniem innego przedmiotu lub eksploatacją niezgodną z przeznaczeniem Urządzenia określonym w instrukcji obsługi;
 - uszkodzeń wynikłych z przyczyn zewnętrznych np.: powodzi, burzy, pożaru, uderzenia pioruna, klęsk żywiołowych, trzęsienia ziemi, wojny, niepokojów społecznych, siły wyższej, nieprzewidywanych wypadków, kradzieży, zalania, ciszy, wyseku baterii, warunków pogodowych; działania promieni słonecznych, piasku, wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury, zanieczyszczenia powietrza;
 - uszkodzeń spowodowanych przez nieprawidłowo działające oprogramowanie, na skutek ataku wirusa komputerowego, bądź nie stosowanie aktualizacji oprogramowania zgodnie z zaleceniami Producenta;
 - uszkodzeń wynikłych z: przecięcia w sieci energetycznej lub/ i telekomunikacyjnej lub z podłączenia do sieci energetycznej w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub z powodu przyłączenia innych produktów, których podłączenie nie jest zalecane przez Producenta.
 - uszkodzeń wywołanych pracą bądź składowaniem Urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach (zn. dużej wilgotności, zapaleniu, zbyt niskiej (mroź) bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia. Szczegółowe warunki, w jakich dopuszczalne jest użytkowanie Urządzenia określa instrukcja obsługi;
 - uszkodzeń powstałych na skutek wykorzystywania akcesoriów niezalecanych przez Producenta
 - uszkodzeń spowodowanych wadliwą instalacją elektryczną użytkownika, w tym zastosowaniem niewłaściwych bezpieczników;
 - uszkodzeń wynikłych z zaniechania przez Klienta czynności konserwacyjnych i obsługi zgodnie z instrukcją obsługi;
 - uszkodzeń wynikłych ze stosowania nieoryginalnych, niewłaściwych dla danego modelu części zamiennych i wyposażenia, wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieupoważnione;
 - usterek powstałych wskutek kontynuowania pracy niesprawnym Urządzeniem czy osprzętem.
14. W zakresie napraw gwarancyjnych nie wchodzi okresowe konserwacje i przeglądy Urządzenia z wyjątkiem szczególności czyszczenia, regulacji, sprawdzenia działania, korekta błędów obsługi lub programowania parametrów oraz inne czynności, do których wykonania powołany jest użytkownik (Kupujący). Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia elementów Urządzenia oraz innych części wymienionych w instrukcji użytkownika oraz dokumentacji technicznej posiadających określony czas działania.
15. Jeśli rodzaj uszkodzenia produktu nie jest objęty gwarancją, Producent zastrzega sobie prawo usunięcia takiej usterki zgodnie z własnym uznaniem, dokonując naprawy uszkodzonej lub zniszczonej części lub umożliwiająć wejście w posiadanie koniecznych do naprawy lub wymiany podzespołów.
16. Gwarancja na kupowany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zwęża uprawnień sprzedawcy wynikających z niezgodności towaru z umową.

FIBARO DIMMER 2 FGD-212

Der FIBARO Dimmer 2 wurde entworfen, um verschiedene Lichtquellen mit 2- oder 3-Drahtkabeln zu steuern. Der Dimmer kann mit dem Z-Wave Protokoll oder direkt über den Wandschalter Lichtquellen schalten und regulieren. Der Dimmer 2 ist mit einem hervorragenden Algorithmus zur Erkennung von Lichtquellen ausgestattet wodurch die Konfiguration noch einfacher und eine hohe Kompatibilität erreicht wird. Er kann als Schalter für nicht regulierbare Lichtquellen mit 3-Drahtkabel verwendet werden. Die Überwachung des aktuellen Strom- und Energieverbrauchs ermöglicht es die Stromkosten zu senken. Der Dimmer ist mit allen Z-Wave und Z-Wave+ Geräten kompatibel.

Der Dimmer 2 operiert mit den folgenden Lasten:

- 230V übliche Glüh- und Halogenlampen
- ELV elektronische Transformator (12V betriebene Halogenlampen und regulierbare LED Lampen)
- MLV ferromagnetische Transformator mit 12V betriebenen Halogenlampen
- regulierbare LED Lampen
- regulierbare, kompakte, fluoereszierende CFL Röhrenlampen
- unterstützte regulierbare Lichtquellen mit einer minimalen Stromversorgung von 5VA (Stromfaktor > 0,5) mittels FIBARO Bypass FGB-002

Ohne Regulierfunktion funktioniert der Dimmer:

- kompakte fluoereszierende Lampen
- fluoereszierende Röhrenlampen mit elektronischer Last
- LED Lampen (Stromfaktor > 0,7)
- unterstützte Lichtquellen mit einer minimalen Stromversorgung von 5VA (Stromfaktor > 0,5) mittels FGB-002

Der FIBARO Dimmer 2 erfüllt folgende EU Richtlinien:

- RoHS 2011/65/EU
- R&TTE 1999/5/EG

Für die komplette Anleitung und technische Spezifikationen besuchen Sie bitte unsere Internetseite:

manuals.fibaro.com/de/fgd-212



Lesen Sie das Handbuch bevor Sie versuchen das Gerät in Betrieb zu nehmen!

Unterstützte Lasten:	
FGD-212	220-240 V~
1 Widerstandsloadungen Glühlampe	50-250W
2 Widerstands-induktive Loadungen Ferromagnetische Transformatoren	50-225VA
3 Widerstands-kapazitive Loadungen fluoereszierende Röhrenlampen (kompakt/mit elektronischer Last), elektronische Transformatoren, LED	50-200VA

Spezifikationen

Stromversorgung:	220-240V~ 50Hz
Betriebstemperatur:	0-35°C
Lastennennstrom:	0,25-1.1A

Warnungen



STROMSCHLAGEGFAHRI

Der Dimmer wurde entwickelt um in die häusliche Elektroinstallation eingebaut zu werden. Fehlerhafte Verbindungen oder Nutzung können zu Feuer oder Stromschlägen führen.

Alle Arbeiten an dem Gerät müssen von einem qualifizierten und lizenzierten Elektriker durchgeführt werden. Beachten Sie nationale Beschränkungen.

Selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist kann an den Ausgängen Spannung anliegen. Jede Änderung an der Konfiguration der Verbindung oder Ladung müssen durchgeführten während das Gerät vom Strom getrennt ist (Sicherung herausnehmen).



ACHTUNG!

Angeschlossene Geräte oder das Gerät selbst können beschädigt werden wenn die angelegte Ladung nicht den technischen Spezifikationen entspricht oder unbeständig ist!

Nicht mehrere verschiedene Ladungen gleichzeitig anschließen!

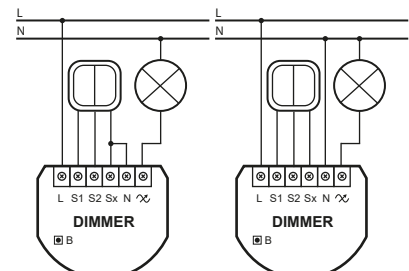
Schließen Sie das Gerät nur wie auf einem Diagramm im kompletten Handbuch gezeigt an. Falsche Verbindungen können Ihre Gesundheit und Ihr Leben gefährden oder einen Materialschaden verursachen.

Das Gerät wurde für die Anbringung in einen Unterputzschalter mit einer minimalen Tiefe von 60 mm entworfen. Der Schalter und die elektrischen Anschlüsse müssen mit die relevanten nationalen Sicherheitsbestimmungen erfüllen.

Das elektrische System des Gebäudes muss mit einer Überstromsicherung (Sicherung) mit einem Wert von nicht mehr als 10A gesichert sein.

Aktivierung des Dimmers

- 1) Den Hauptstrom abschalten.
- 2) Den Wandschalter öffnen.
- 3) Den Dimmer nach einem der Diagramme anschließen.



Verkabelungsdiagramm – 2-Draht (links) und 3-Draht (rechts) Verbindung mit einem Doppelschalter (Mehr Verkabelungsdiagramme stehen im kompletten Handbuch zur Verfügung)

- 4) Den Hauptstrom wieder einschalten.
- 5) Warten Sie bis der Kalibrierungsprozess abgeschlossen ist. Das Licht blinkt in dieser Zeit. Das Gerät wird ausgeschaltet sobald der Prozess abgeschlossen ist.
- 6) Setzen Sie den Z-Wave Hauptcontroller in den Inklusionsmodus.
- 7) Drücken Sie den B-Knopf oder Schalter am Eingang S1 dreimal schnell hintereinander.
- 8) Warten Sie bis das Gerät erfolgreich in das Netzwerk eingebunden wurde. Der erfolgreiche Abschluss wird durch den Hauptcontroller bestätigt.
- 9) Richten Sie die Antenne aus und schließen Sie das Schaltergehäuse.



Hiermit erklärt Fibar Group S.A., dass sich das FIBARO Dimmer 2 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befinden.
www.fibaro.com

Garantiebedingungen

1. Die Garantie wird durch FIBAR GROUP S.A. (nachstehend "Hersteller"), mit Hauptsitz in Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, eingetragen im Register of the National Court Register aufbewahrt im District Court in Poznań, VIII Economic Department of the National Court Register, no. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, gewährleistet.
2. Der Hersteller ist verantwortlich für Funktionsstörungen des Gerätes, die aus physischen Defekten (Herstellungs- oder Materialfehler) innerhalb von 12 Monaten gewerblicher bzw. 24 Monaten privater Nutzung nach Kaufdatum resultieren.
3. Während der Garantiezeit muss der Hersteller kostenfrei die Mängel beseitigen, je nach Ermessen des Herstellers durch Reparatur defekter Bauteile oder Ersatz durch neue / fehlerfreie regenerierte Teile. Sollte eine Reparatur nicht möglich sein, behält sich der Hersteller das Recht vor, das Gerät durch ein neues oder regeneriertes auszuwechseln. Der Zustand dieses Gerätes muss frei von Mängeln sein und darf nicht schlechter sein als das vom Kunden beschene Originalgerät.
4. In besonderen Fällen, wenn die Vorrichtung nicht durch ein Gerät des gleichen Typs ersetzbar ist (z. B. die Vorrichtung ist nicht mehr verfügbar), kann der Hersteller diese mit einer anderen Vorrichtung, die ähnliche technische Parameter aufweist wie die fehlerhafte, ersetzen.
5. Der Inhaber einer gültigen Garantie muss einen Garantieanspruch beim Garantieervice einreichen. Denken Sie bitte daran, vor Geltendmachung eines Garantieanspruchs erst unseren technischen Support per Telefon oder E-Mail zu kontaktieren. Mehr als 50% operativer Probleme können aus der Ferne behoben werden. Das spart Zeit und Geld im Vergleich zur Einleitung eines Garantieverfahrens. Wenn der Fern-Support nicht ausreicht, muss der Kunde ein Garantieanspruchformular ausfüllen (nutzen Sie unsere Website www.fibaro.com), um eine Garantieanspruchsberechtigung erhalten zu können. Bei korrekter Vorlage des Formulars über den Garantieanspruch erhält der Kunde die Garantiebestätigung mit einer spezifischen Nummer (Return Merchandise Authorization – RMA).
6. Der Anspruch kann auch per Telefon eingereicht werden. In diesem Fall wird der Anruf aufgezeichnet und der Kunde von einem Berater vor Antragsstellung in Kenntnis gesetzt. Nach Einreichung des Anspruchs erhält der Kunde von dem Berater seine persönliche Garantie-Nummer (RMA-Nummer).
7. Bei korrekter Einreichung des Garantieanspruchformulars nimmt ein Vertreter des autorisierten Garantie-Service (im Folgenden als "AGS") mit dem Kunde Kontakt auf.
8. Während der Garantiefest eingereichte Mängel müssen bis 30 Tage und der Einführung des Gerätes bei dem AGS beseitigt sein. Die Garantiezeit wird um die Dauer, während welcher das Gerät sich bei dem AGS befindet, verlängert.
9. Ein defektes Gerät muss vom Kunden mit kompletter Serienausstattung und Kaufbelegen zur Verfügung gestellt werden.
10. Teile, die im Rahmen der Garantie ersetzt werden, bleiben Eigentum des Herstellers. Die Garantie für alle im Kalibrierungsprozess ausgetauschten Teile entspricht der Garantiezeit des ursprünglichen Gerätes. Die Garantiezeit des ersetzten Teiles darf nicht verlängert werden.
11. Die Kosten für die Zusendung des defekten Gerätes sind vom Kunden zu tragen. Für nicht gerechtfertigte Serviceeinsätze kann der Dienstleister dem Kunden die dem Fall zugeordneten Reise- und Verpackungskosten in Rechnung stellen.
12. AGS wird einen Beschwerdeantrag nur dann nicht akzeptieren, wenn:
 - das Gerät falsch verwendet oder das Handbuch nicht berücksichtigt wurde.
 - das Gerät vom Kunden unvollständig, ohne Zubehör oder Typenschild, bereitgestellt wurde.

- wenn festgestellt wird, dass der Fehler aus anderen Gründen als einem Material- oder Herstellungsfehler des Gerätes verursacht wurde.
- wenn die Garantieurkunde ungültig ist oder es keinen Kaufbeleg gibt.
- 13. Der Hersteller haftet nicht für Sachschäden, die durch defekte Geräte verursacht werden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte, zufällige, spezielle, Folgs- oder Strafschäden oder für Schäden, u. a. entgangenen Gewinn, Einsparungen, Daten, Verlust von Leistungen, Ansprüche Dritter und jeder Sach- oder Personenverletzungen, die aus oder im Zusammenhang mit der Benutzung des Gerätes resultieren.
- 14. Die Garantie gilt nicht für:
 - Mechanische Beschädigungen (Risse, Brüche, Schnitte, Abschürfungen, körperliche Deformationen durch Stöße, Herunterfallen des Gerätes oder eines anderen Gegenstands, unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Betriebsanleitung);
 - Schäden durch Einwirkungen von außen, z. B. Hochwasser, Sturm, Brand, Blitzschlag, Naturkatastrophen, Erdbeben, Krieg, Unruhen, höhere Gewalt, unvorhersehbare Unfälle, Diebstahl, Wasserschäden, nicht autorisierte Versuche, das Gerät zu reparieren, zu modifizieren, Sonnenlicht, Sand, Feuchtigkeit, hohe oder niedrige Temperaturen, Luftverschmutzung;
 - Schäden, die durch fehlerhafte Software verursacht werden, Angriff eines Computervirus oder durch falsche Aktualisierung der Software, anstatt wie vom Hersteller empfohlen;
 - Schäden, die aus Überspannungen in der Stromversorgung und/oder des Telekommunikationsnetzwerks, unsachgemäßem Anschluss an das Netz, im Gegensatz zu der Weise, wie es im Handbuch beschrieben wird, oder dem Anschluss anderer vom Hersteller nicht empfohlener Geräte.
 - Schäden, die durch den Betrieb oder Lagerung des Geräts in extrem widrigen Bedingungen verursacht werden, d. h. hohe Feuchtigkeit, Staub, zu niedrige oder zu hohe Umgebungstemperatur.
- Ausführliche zulässige Bedingungen für den Betrieb der Geräte sind in der Betriebsanleitung festgelegt:
- Schäden, die durch Verwendung von Zubehör entstehen, das nicht vom Hersteller empfohlen wird;
- Schäden, die durch fehlerhafte elektrische Installation durch den Kunden, einschließlich der Verwendung falscher Sicherungen, verursacht werden;
- Schäden, die durch von dem Kunden versäumte Wartungs- und Service-Aktivitäten, wie sie in der Bedienungsanleitung definiert sind, verursacht werden;
- Schäden, die aus der Verwendung falscher Ersatzteile oder dem Zubehör eines bestimmten unsachgemäßen Modells, der Reparatur und der Einführung von Änderungen durch nicht autorisierte Personen entstehen;
- Mängel, die aus fehlerhafter Bedienung des Gerätes oder des Zubehörs entstehen.
- 15. Der Bereich von Reparaturen auf Garantiebasis umfasst keine regelmäßigen Inspektionen und Instandhaltungs-Maßnahmen sowie insbesondere spezielle Reinigungsmaßnahmen, Funktionsprüfungen, Einstellungsänderungen und Parameter-Programmierung, die auf Bedienfehler und Manipulationen durch den Nutzer (Käufer) zurückzuführen sind. Die Garantie gilt nicht für natürliche Verschleißerscheinungen des Gerätes und einzelner Teile im Rahmen der in Bedienungsanleitung und technischer Dokumentation angegebenen Lebensdauer.
- 16. Falls ein Defekt nicht von der Garantie erfasst wird, behält sich der Hersteller das Recht vor, im eigenen Ermessen Reparaturen durchzuführen, defekte Teile zu ersetzen oder benötigte Teile für Reparatur oder Ersatz zu liefern.
- 17. Die Garantie darf nicht ausgeschlossen werden oder Kundenrechte einschränken, wenn das Produkt nicht der im Kaufvertrag stehenden Beschreibung entspricht.

FIBARO DIMMER 2 FGD-212

Le Dimmer 2 de FIBARO est un module destiné à piloter tout type d'éclairage utilisant deux ou trois fils. Il peut allumer/éteindre ou varier l'intensité de la lampe qui y est connectée, ceci sans fil via le protocole Z-wave, ou directement via l'interrupteur connecté. Le Dimmer 2 intègre un algorithme qui permet de faciliter sa configuration et d'assurer une haute compatibilité avec la plupart des éclairages. Il peut être utilisé également avec une ampoule non variable dans un branchement à trois fils. Le suivi de la consommation instantanée et la consommation totale permet également de réduire sa facture d'électricité. Le Dimmer 2 est compatible avec tous les contrôleurs Z-wave et Z-wave+.

En tant que variateur il accepte les charges suivantes :

- Lampes à incandescence classique ou halogène fonctionnant en 230V
- Transformateurs électriques ELV (lampes halogènes et ampoules leds fonctionnant en 12V)
- Transformateur ferro magnétique MLV avec lampes halogènes 12V
- Ampoules leds variables
- Tubes fluoescents CFL variables
- Lampes variables à économies d'énergie utilisant moins de 5VA (facteur puissance > 0,5) en utilisant le Bypass Fibaro FGB-002

Sans la fonction variateur, il peut fonctionner avec :

- Les lampes fluo compactes
- Les tubes fluoescents avec balast électronique
- Les ampoules leds (facteur puissance > 0,7)
- Lampes variables à économies d'énergie utilisant moins de 5VA (facteur puissance > 0,5) en utilisant le Bypass Fibaro FGB-002.

Le Dimmer 2 respecte les directives EU suivantes :

- RoHS 2011/65/EU
- R&TTE 1999/5/CE

Pour le manuel complet et les spécifications techniques merci de visiter notre site :

manuals.fibaro.com/fr/fgd-212



Merci de lire le manuel avant d'installer ce périphérique !

Charges supportées	
FGD-212	220-240 V~
1 Charge résistive Lampe à incandescence	50-250W
2 Charge résistive – inductive Transformateur ferro magnétique	50-225VA
3 Charge résistive-capacitive Tube fluoescert (compact / avec balast électronique), transformateur électronique, LED	50-200VA

Caractéristiques techniques

Alimentation :	220-240V~ 50Hz
Température de fonctionnement :	0-35°C
Consommation électrique :	0,25-1.1A

Mises en garde



DANGER D'ELECTROCUTION !

Le Dimmer 2 est conçu pour fonctionner dans un circuit électrique. Un mauvais branchement peut conduire à un incendie ou un choc électrique.

Tout travail sur le module doit être effectué par un électricien qualifié et compétent. Respectez la réglementation en vigueur.

Une tension électrique peut être présente aux bornes du périphérique même quand celui ci est éteint. Toute modification de branchement ou changement de charge doit être effectué en ayant coupé le courant (couper au fusible).



ATTENTION !

Les appareils connectés et le module lui même peuvent être endommagés si la charge utilisée ne respecte pas les consignes techniques !

Ne connectez pas différents types d'éclairage simultanément !

Connectez seulement un type d'éclairage à la fois, en respectant les schémas présentés dans le manuel complet. Un mauvais branchement peut avoir des risques sur la santé, la vie, ou provoquer des dégâts matériels.

Le module est prévu pour être installé dans une boîte d'encastrement d'au moins 60mm de profondeur. La boîte d'encastrement et les branchements doivent respecter les règles de sécurité en vigueur.

L'installation électrique doit être protégée avec un système se coupant en cas de surintensité (fusible) ne dépassant pas les 10A.

Installation simple du Dimmer

- 1) Coupez le courant à l'arrivée principale.
- 2) Ouvrez la boîte d'encastrement.
- 3) Connectez le module en suivant l'un des schémas.

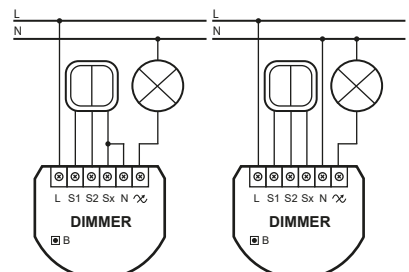


Schéma de montage – 2 fils (gauche) et 3 fils (droite), connexion avec un double interrupteur (plus de schémas dans le manuel complet)

- 4) Remettez le courant à l'arrivée principale.
- 5) Attendez que la calibration s'exécute. La lumière peut clignoter. Elle s'éteindra quand le processus sera terminé.
- 6) Passez le contrôleur principal Z-wave en mode inclusion.
- 7) Pressez trois fois rapidement le bouton B ou l'interrupteur connecté à la borne S1 .
- 8) Attendez que le module soit inclus dans le système. Le bon déroulement de l'inclusion doit être confirmé par le contrôleur.
- 9) Placez correctement l'antenne du module et refermez la boîte d'encastrement.



Par la présente Fibar Group S.A. déclare que l'appareil FIBARO Dimmer 2 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
www.fibaro.com

Conditions de la garantie

1. La qualité du dispositif est garantie par FIBAR GROUP sp. z o.o. ("Fabricant") ayant son siège à Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, enregistrée dans le Registre Judiciaire National dirigé par le Tribunal de District de Poznań, Département VIII de Commerce du Registre Judiciaire National sous le numéro: 370151, NIF 7811858097, REGON: 301595664.
2. Le Fabricant est responsable pour tout fonctionnement défectueux du dispositif résultant de défauts physiques (du matériel ou du processus de fabrication) inhérents à ce dispositif dans le délai de 12 mois après la date de sa vente pour un client particulier.
3. Durant la période de la garantie, le client s'oblige à éliminer gratuitement tout défaut détecté en réparant ou échangeant (selon le choix exclusif du Garant) tout élément du dispositif défectueux par un élément neuf ou réparé et sans aucun défaut. Si la réparation n'est pas envisageable, le garant se réserve le droit d'échanger le dispositif défectueux par un exemplaire neuf ou réparé et sans aucun défaut dont l'état physique ne serait pas pire que celui qui est propriété du client.
4. Dans des cas particuliers (ex: indisponibilité du même type de dispositif dans son offre commerciale) ou il s'avérerait impossible de changer le dispositif par un autre exemplaire du même type, le garant pourra le changer par un autre, dont les paramètres techniques seraient les plus proches de ceux du dispositif original. Ce type d'action sera considéré comme une réalisation correcte des obligations du garant. Le Garant ne rembourse pas le dispositif qui lui a été acheté.
5. Le titulaire d'un document de garantie valable peut présenter une demande au titre de la garantie par l'intermédiaire du service de garantie. A retenir: avant de présenter une demande au titre de la garantie, SVP, appelez notre ligne bleue technique ou consultez-nous sur notre site internet via l'onglet "service technique". Dans la majorité des cas, les problèmes des utilisateurs sont résolus à distance, ce qui permet d'éviter toute perte de temps d'encourir des frais au titre d'une mise en marche de la procédure de garantie inévitables. S'il n'est pas possible résoudre votre problème à distance nous allons vous demander de bien vouloir remplir un formulaire de demande d'intervention pour y être autorisé sur notre site web www.fibargroup.com . Si votre demande d'intervention est correcte vous allez recevoir un accusé de réception et un numéro de demande unique (RMA).
6. Il existe également la possibilité de le demander par téléphone. Dans ce cas-la notre entretien sera enregistré et le consultant vous en informera avant de recevoir votre demande d'intervention. Immédiatement après l'avoir reçu, le consultant vous donnera votre numéro unique de demande (RMA).
7. Une fois votre demande correctement reçue, le représentant du fabricant de service de garantie autorisé (appelé plus loin le "AGS") vous contactera pour fixer une date et lieu de la visite des techniciens qui vont vérifier le fonctionnement du dispositif installé chez vous avec votre présence.
8. Tout défaut détecté au cours de la validité de la garantie sera éliminé dans les 30 jours au maximum, en comptant depuis la date de la mise à disposition du dispositif dans le AGS. Sa période de garantie sera prolongée pour le temps égal à celui de sa mise à disposition dans l'AGS.
9. Le client doit mettre à disposition le dispositif qu'il a réclamé, complet, avec ses éléments standard et les documents corroborant son achat.
10. Les parts échangés dans le cadre de la garantie resteront propriété du fabricant. Toutes les pièces échangées dans le cadre de processus de réclamation seront garanties pour le même période que celle de la garantie de base du dispositif. Cette période ne sera pas prolongée.
11. Les frais des déplacements ou du transport du dispositif réclamé vers le fabricant sont à la charge du client. Si les techniciens ont été appelés sans fondement, le fabricant pourra vous faire assumer les frais de déplacement avec d'autres frais liés pour la clarification du cas.

12. L'ASG n'acceptera pas votre réclamation dans les cas suivants seulement:
 - si le dispositif a été utilisé de manière différente que celle prévue et déterminée dans le Guide d'utilisateur,
 - si le client a mis à sa disposition un dispositif incomplet, sans éléments, sans plaque nominale,
 - si l'origine du défaut est autre que celle du matériel ou de fabrication, inhérents du dispositif,
 - si le document de garantie n'est pas valable ou il manque une preuve de son achat.
13. Le garant n'est pas responsable des dommages dans les biens causés par son dispositif défectueux. Le Garant ne pourra pas être tenu responsable pour toute perte indirecte, collatérale, particulière, résultante, ni pour les pertes morales, ni pour les dommages, y compris les pertes des bénéfices, des bénéfices, des profits, des demandes de tierces personnes et toute perte de biens personnels qui résulterait de l'utilisation de ce dispositif ou qu'il en serait lié.
14. La garantie de la qualité n'inclue pas:
 - Des défauts mécaniques (cassure, rupture, coupure, détériorations, déformations physiques résultant des coups, chute du dispositif lu-même ou des objets sur le dispositif ou bien d'une exploitation autre que celle définie dans le Guide d'utilisateur);
 - Des endommagements résultant des causes et facteurs externes, par exemple: inondations, orages, incendies, coups de foudre, accidents de la nature, tremblements de terre, guerres, mouvements sociaux, force majeure, accidents, vols, inondations par un liquide, fuites du liquide des piles, conditions atmosphériques, action des rayons solaires, sable, humidité, températures extrêmes, pollution atmosphérique;
 - Des dommages résultant des logiciels fonctionnant incorrectement, comme résultat d'une attaque d'un virus ou faute d'actualisation des logiciels recommandée par son fabricant;
 - Des dommages résultant de: surtensions du réseau électrique et/ou de télécommunication ou bien d'une connexion au réseau d'une autre forme que celle recommandée dans les guides d'utilisation ou pour avoir raccordé d'autres produits non recommandés par le fabricant;
 - Le fait de travailler ou maintenir le dispositif dans des conditions extrêmes, soit dans les milieux très humides, poussiéreux, températures basses (gelés) ou trop hautes. Vous allez retrouver les conditions dans lesquelles on peut utiliser ce dispositif dans votre Guide d'utilisateur;
 - Tout défaut qui ait lieu à cause de l'utilisation des accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant;
 - Résultat d'une installation électrique défectueuse de l'utilisateur, y compris quand il a utilisé des fusibles inappropriés;
 - Les défauts résultant de la non réalisation des tâches de maintien et de service prévus dans le Guide d'utilisateur;
 - Les défauts causés par une utilisation des pièces d'échange non appropriées ou non originales pour un modèle particulier, par des interventions et modifications effectuées par des personnes non autorisées;
 - Les défauts causés par le fait d'avoir continué à travailler avec le dispositif ou matériel défectueux.
15. Ne rentrez pas dans le cadre des interventions au titre de la garantie les travaux de maintien périodiques, ni les contrôles du dispositif et, en particulier, nettoyage, régulation, contrôle du fonctionnement, corrigé des erreurs d'utilisation ou la configuration des paramètres ainsi que toute autre activité dont le responsable est l'utilisateur (client). La garantie n'inclue pas l'usure naturelle des éléments du dispositif ainsi que celles des autres pièces mentionnées dans le Guide d'utilisateur ou dans la documentation technique dont le cycle de vie est bien déterminé.
16. Si le type de dommage du produit ne rentre pas dans le cadre de la garantie, le Fabricant se réserve le droit d'offrir un défaut à sa charge, en réparant la pièce endommagée ou défective ou bien en permettant l'acquisition des éléments indispensables pour la réparation ou échange.
17. La garantie pour la marchandise vendue n'exclue pas, ne limite pas, ni suspend les droits de l'acquéreur résultant de toute incompatibilité de cette marchandise avec ce qui a été convenu.

FIBARO DIMMER 2 FGD-212

Para obtener el manual completo de instrucciones y especificaciones técnicas, por favor visite nuestra web:

manuals.fibaro.com/es/fgd-212



¡Lea el manual antes de intentar instalar el dispositivo!

FIBARO Dimmer 2 es un dispositivo diseñado para controlar varios tipos de fuentes de luz en conexiones de 2 a 3 cables. Puede conmutar o atenuar fuentes de luz conectados de forma remota mediante el protocolo sin cables Z-Wave o mediante el interruptor de pared al que esté directamente conectado. El Dimmer 2 está equipado con un algoritmo inteligente de detección de fuentes de luz, que hace que la configuración resulte más sencilla y asegura una alta compatibilidad con el dispositivo. Se puede usar como interruptor con fuentes de luz no atenuables en una conexión a 3 cables. Medición de potencia activa y consumo de energía permite monitorizar y reducir las facturas de la electricidad. El Dimmer 2 es compatible con cualquier controlador Z-Wave o Z-Wave+.

Como atenuador puede operar con las siguientes cargas:

- Fuentes de luz halógenos y incandescente convencionales a 230V
- Transformadores eléctricos ELV (lámparas halógenas a 12V y bombillas LED atenuables)
- Transformadores ferromagnéticos MLV con lámparas halógenas de 12V
- Bombillas LED atenuables
- Fluorescentes compactos de tubo CFL atenuables
- Fuentes de luz atenuables con una potencia mínima de 5VA (factor de potencia > 0,5) que usen FGB-002

Sin función de atenuador pueden trabajar con:

- Lámparas fluorescentes compactas
- Lámparas de tubo fluorescente con estabilizador electrónico
- Bombillas LED (factor de potencia > 0,7)
- Fuentes de luz atenuables con una potencia mínima de 5VA (factor de potencia > 0,5) que usen FGB-002

FIBARO Dimmer 2 cumple las siguientes normativas de la UE:

- RoHS 2011/65/EU
- R&TTE 1999/5/EC

Cargas soportadas

	FGD-212	220-240 V~
1	 Carga resistiva Lámpara incandescente	50-250W
2	 Carga resistiva-inductiva Transformador ferromagnético	50-225VA
3	 Carga resistiva-capacitiva Lámpara de tubo fluorescente (compacta / con estabilizador electrónico), transformador eléctrico, LED	50-200VA

Especificaciones

Alimentación:	220-240V~ 50Hz
Temperatura de funcionamiento:	0-35°C
Corriente de carga nominal:	0,25-1,1A

Advertencias



¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN!

El Dimmer está diseñado para operar en la instalación del hogar. Conexiones defectuosas o un mal uso puede resultar en un incendio o una descarga eléctrica.

Toda manipulación del dispositivo puede ser llevada a cabo únicamente por un electricista cualificado y certificado. Respete las normativas nacionales.

Incluso cuando el dispositivo se encuentra apagado, puede haber voltaje en sus terminales. Cualquier mantenimiento para introducir cambios en la configuración de los conectores o la carga, siempre se debe llevar a cabo con la corriente desconectada (corte la corriente con el diferencial).



¡PRECAUCIÓN!

¡La carga y el dispositivo pueden resultar dañados si los valores de la carga no respetan las especificaciones técnicas!

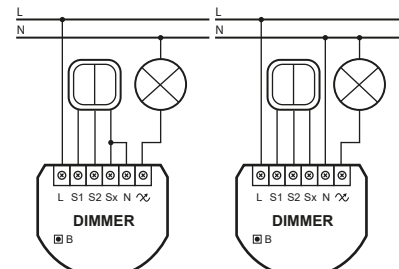
¡No conecte diferentes tipos de cargas simultáneamente! Conecte sólo de acuerdo con uno de los diagramas presentados en el manual completo. Una conexión puede ocasionar riesgos para la salud, la vida o daños materiales.

El dispositivo está diseñado para su instalación en una caja de interruptor de pared con una profundidad no inferior a 60mm. La caja del interruptor y los conectores eléctricos deben cumplir las normativas nacionales de seguridad pertinentes.

El sistema eléctrico del inmueble debe estar protegido con una protección contra subidas de tensión (fusible) con un valor no superior a los 10A.

Activación básica del Dimmer

- Corte la corriente principal.
- Abra la caja del interruptor de pared.
- Conecte el Dimmer de acuerdo con uno de los diagramas.



Diagramas de cableado – conexionado de 2 cables (izquierda) y 3 cables (derecha) con un interruptor doble (más diagramas de cableado disponibles en el manual completo)

- Active la corriente principal.
- Espera a que el proceso de calibrado finalice. Las luces pueden parpadear. El dispositivo estará apagado una vez se complete el proceso.
- Establezca el controlador Z-Wave principal en modo de inclusión.
- Presione tres veces, de forma rápida, el botón-B o llave conectada al terminal S1.
- Espera a que el dispositivo se incluya en el sistema. Una inclusión exitosa será confirmada por el controlador.
- Corrija la disposición de la antena y cierre la caja del interruptor de pared.



Por medio de la presente Fibar Group S.A. declara que este FIBARO Dimmer 2 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

www.fibaro.com

FIBARO DIMMER 2 FGD-212

Para visualizar o manual de instruções e especificações técnicas completas por favor acesse o website:

manuals.fibaro.com/pt/fgd-212



Leia o manual antes de tentar instalar o dispositivo!

FIBARO Dimmer 2 é um dispositivo desenhado para controlar vários tipos de iluminação em ligações a 2 ou 3 fios. É um equipamento que pode ligar/desligar e regular a intensidade (dimar) luminosa de forma remota e automática, através do protocolo Z-Wave. Pode igualmente realizar as referidas operações, diretamente, através do interruptor de parede ao qual se encontra ligado. O Dimmer 2 está equipado com um algoritmo inteligente que lhe permite perceber o tipo de iluminação que está a controlar, facilitando a configuração e assegurando uma elevada compatibilidade. Poderá ser usado apenas para ligar/desligar lâmpadas ou circuitos não dimáveis desde que ligado numa instalação a 3 fios (com neutro). O dispositivo monitoriza o consumo elétrico e potência ativa, o que permite perceber gastos indevidos e consequentemente poupar na fatura elétrica. Dimmer 2 é compatível com qualquer controlador Z-Wave e Z-Wave Plus.

Como dimmer, opera segundo as seguintes cargas:

- Lâmpadas incandescentes e de halogéneo convencionais operadas a 230V
- Lâmpadas de halogéneo e outras lâmpadas, operadas a 12V com transformadores eletrónicos (ELV)
- Lâmpadas de halogéneo, operadas a 12V com transformadores ferromagnéticos
- Lâmpadas dimáveis
- Lâmpadas fluorescentes compactas e tubulares dimáveis
- Lâmpadas dimáveis compatíveis com potência mínima de 5VA (fator de potência > 0,5), usando o FIBARO Bypass FGB-002

Como relé on/off poderá funcionar com:

- Lâmpadas fluorescentes compactas
- Lâmpadas fluorescentes tubulares com balastro eletrônico
- Lâmpadas LED (fator de potência > 0,7)
- Lâmpadas compatíveis com potência mínima de 5VA (fator de potência > 0,5), usando o FGB-002

FIBARO Dimmer 2 cumpre com as seguintes diretivas da UE:

- RoHS 2011/65/EU
- R&TTE 1999/5/EC

Cargas suportadas

	FGD-212	220-240 V~
1	 Carga resistiva Lámpara incandescente	50-250W
2	 Carga indutiva Transformador ferromagnético	50-225VA
3	 Carga capacitiva - Lámpada fluorescente tubular (compacta / com balastro eletrônico), transformador eletrônico, LED	50-200VA

Especificações

Alimentação:	220-240V~ 50Hz
Temperatura de funcionamento:	0-35°C
Corrente nominal de carga:	0,25-1,1A

Avisos



PERIGO DE ELECTROCUSÃO!

O Dimmer 2 está destinado a ser utilizado em instalações elétricas residenciais. Ligações ou uso indevido poderá resultar em incêndio ou choque elétrico.

Os trabalhos de instalação deverão ser efetuados por um electricista qualificado. Verifique as exigências regulamentares do seu país.

Mesmo com o equipamento desligado, poderá existir voltagem nos terminais do módulo. Qualquer manutenção que necessite de alterações nas ligações (módulo ou carga), deverá ser sempre efetuada com o respetivo circuito desligado (delique o disjuntor).



ATENÇÃO!

Os equipamentos controlados e o próprio dispositivo poderão sofrer danos se os valores da carga aplicada forem inconsistentes com as especificações técnicas.

Não ligue diferentes tipos de cargas em simultâneo!

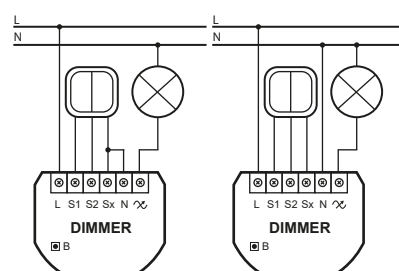
Efetue as ligações apenas em concordância com os esquemas apresentados no manual. Ligações incorretas poderão causar risco à sua saúde, vida ou danos materiais.

O dispositivo destina-se a ser instalado numa caixa de interruptor com 60mm ou mais de profundidade. A caixa de interruptor e os ligadores deverão ser certificados de acordo com as normas de segurança nacionais.

O sistema elétrico do edifício deverá estar protegido com dispositivos contra sobre corrente num valor não inferior a 10A.

Ativação básica do dispositivo

- Desligue a corrente no quadro elétrico.
- Abra a caixa de interruptor.
- Ligue o dimmer de acordo com os dois diagramas.



Diagramas de ligação: ligações a 2 fios (esquerda) e 3 fios (direita) com interruptor duplo (mais diagramas de ligação disponíveis no manual completo)

- Ligue a corrente no quadro elétrico.
- Aguarde até o processo de calibração finalizar. A luz poderá piscar. O dispositivo irá desligar-se assim que o processo finaliza.
- Coloque o controlador Z-Wave no modo de inclusão.
- Clique rapidamente três vezes o botão B ou a tecla do interruptor ligada ao terminal S1.
- Aguarde até o dispositivo esteja incluído no sistema. O sucesso na inclusão será confirmado pelo controlador.
- Disponha a antena da melhor maneira e feche a caixa de interruptor.



Fibar Group S.A. declara que este dispositivo FIBARO Dimmer 2 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

www.fibaro.com

Garantia

- La Garantía está cubierta por FIBAR GROUP S.A. (en adelante "Fabricante"), ubicado en Poznan, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznan, entrado en el registro del Registro de la Corte Nacional mantenido por la Corte del Distrito en Poznan, VIII Departamento de Poznan, VIII Departamento Económico del Tribunal del Registro Nacional, no. 532265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.
- El Fabricante es responsable de equipos con mal funcionamiento resultante de defectos físicos (de fabricación o material) de Dispositivo durante 12 meses desde la fecha de su compra.
- Durante el periodo de Garantía, el Fabricante quitará cualquier defecto, libre de cargo, mediante reparación o restitución (a la discreción única del Fabricante) cualquier componente defectuoso del Dispositivo con componentes nuevos o regenerados libres de defectos. Cuando la reparación resulte imposible, el Fabricante se reserva el derecho de reemplazar el dispositivo con uno nuevo o regenerado, que estará exento de cualquier defecto y su condición no será peor que la del dispositivo original en posesión del Cliente.
- En casos especiales, cuando el dispositivo no puede ser reemplazado con un dispositivo del mismo tipo (p.ej. el dispositivo ya no está disponible), el Fabricante puede reemplazarlo por un dispositivo distinto que tenga unos parámetros técnicos similares al defectuoso. Dicha actividad será considerada como cumplimiento de las obligaciones del Fabricante. El Fabricante no reembolsará el dinero pagado por el dispositivo.
- El poseedor de una garantía vigente deberá enviar la reclamación de garantía mediante el servicio de garantía. Recuerde: antes de reclamar la garantía, contacte con nuestro servicio técnico mediante teléfono o e-mail. Más del 50% de los problemas operativos se resuelven de forma remota, ahorrando tiempo y dinero empleado en las iniciaciones del procedimiento de garantía. Si el soporte remoto resultase insuficiente, el Cliente deberá rellenar un formulario de reclamación (usando nuestra web – www.fibaro.com) para obtener una autorización de reclamación. Cuando el formulario de reclamación de garantía se envíe correctamente, el Cliente recibirá la confirmación con un número único (Autorización de Retorno de Mercancías – RMA).
- La reclamación también se puede enviar por teléfono. En este caso, la llamada se graba y el Cliente será informado sobre éste hecho por un asesor antes de realizar la reclamación. Inmediatamente tras realizar la reclamación, el asesor facilitará el número de reclamación al Cliente (Número-RMA).
- Quando el formulario de reclamación de garantía se envía correctamente, un representante del Servicio Autorizado de Garantía (en adelante "AGS") se pondrá en contacto con el Cliente.
- Defectos descubiertos durante el periodo de garantía serán solucionados en un periodo de tiempo no mayor a los 30 días desde la fecha de entrega del dispositivo al AGS. El periodo de garantía será ampliado durante el plazo de tiempo durante el cual el Dispositivo obra en poder del AGS.
- Un dispositivo defectuoso será entregado por el Cliente con todo el equipamiento estándar y documentos que demuestren su compra.
- Las piezas reemplazadas bajo la garantía son propiedad del Fabricante. La garantía de todas las piezas reemplazadas durante el proceso de garantía mantendrá el mismo periodo de garantía que el dispositivo original. El periodo de garantía de piezas reemplazadas no será ampliado.
- Los costes del envío del dispositivo defectuoso serán sufragados por el Cliente. Por solicitudes de servicio injustificadas, el Servicio puede cargar al Cliente con costes de transporte y manipulación relacionados con el caso.

- AGS no aceitará una reclamação somente quando:
 - O dispositivo se utilizo incorretamente ou se não seguiron las instrucciones del manual,
 - El Dispositivo entregado por el Cliente está incompleto, sin accesorios o placa del fabricante,
 - se determinou que o fallo fue debido a otra causas ajenas al material o algún defecto de fábrica del Dispositivo
 - el documento de garantía no es válido o no existe prueba de compra,
 - El Fabricante no será responsable del daño a la propiedad que pueda causar un dispositivo defectuoso. El Fabricante no será responsable de daños indirectos, fortuitos, especiales, consecuentes o punitivos, o de cualquier daño, incluyendo entre otros, pérdida de ganancias, ahorros, datos, pérdida de beneficios, reclamaciones de terceros y cualquier daño a propiedades o daños personales derivados de o relacionados con el uso del Dispositivo..
 - La garantía no cubrirá:
 - daños mecánicos (grietas, fracturas, cortes, abrasiones, deformaciones físicas causadas por impacto, caídas o dejar caer el dispositivo u otro objeto, uso incorrecto o no consultar el manual de instrucciones);
 - daños resultantes por causas externas, p.ej.: inundaciones, tormentas, fuegos, relámpagos, desastres naturales, terremotos, guerras, disturbios civiles, fuerza mayor, accidentes imprevisibles, robo, daño por agua, fuga de líquidos, ventiscas, condiciones climáticas, luz del sol, arena, humedad, alta o baja temperatura contaminación del aire;
 - daños causados por mal funcionamiento del software, ataques de un virus informático, o por no actualizar el software tal como recomienda el Fabricante;
 - daños resultantes de: subidas de tensión en el suministro eléctrico y/o red de telecomunicaciones, conexionado incorrecto a la red eléctrica de forma incompatible con el manual de instrucciones, o por conectar otros dispositivos no recomendados por el Fabricante.
 - daños causados por operar o almacenar el dispositivo en condiciones extremadamente adversas, p.ej. alta humedad, polvo, temperatura ambiente demasiado baja (congelación) o demasiado alta. Condiciones detalladas permisibles para operar el Dispositivo están detalladas en el manual de instrucciones;
 - daños causados por el uso de accesorios no recomendados por el Fabricante
 - daños causados por instalaciones eléctricas defectuosas del Cliente, incluso el uso de fusibles defectuosos;
 - daños causados por la incapacidad del Cliente en actividades de mantenimiento y servicio definidas en el manual de instrucciones;
 - daños resultantes del uso de piezas manipuladas o accesorios incorrectos para un modelo dado, reparaciones e introducción de alteraciones por personal no autorizado;
 - defectos causados al operar un Dispositivo o accesorios defectuosos.
 - El alcance de la reparación en la garantía no incluirá mantenimientos periódicos ni inspecciones, en particular limpieza, ajustes, chequeos operacionales, corrección de errores o programación de parámetros y otras actividades que deberían ser realizadas por el usuario (Comprador). La garantía no cubrirá el desgaste natural del dispositivo y sus componentes listos por las actividades de mantenimiento y en la documentación técnica tal que tales elementos tienen una vida operativa definida.
 - Si un defecto no está cubierto por la garantía, el Fabricante se reserva el derecho de quitar tal defecto a su entera discreción, reparando las piezas dañadas o destruidas y proporcionando los componentes necesarios para su reparación o reemplazo.
 - Esta garantía no excluirá, limitará o suspenderá los derechos del Cliente cuando el producto proporcionado es incompatible con el acuerdo de compra.

- AGS não deverá aceitará uma reclamação somente quando:
 - O dispositivo foi mal utilizado ou o manual não foi observado,
 - O dispositivo foi fornecido pelo cliente incompleto, sem acessórios ou placa de identificação,
 - Se determinou que a falha foi causada por razões outras que fabrico ou material do dispositivo ser defeito,
 - O documento de garantia não é válido ou não existe prova de compra,
 - O Fabricante não será responsabilizado por danos materiais causados por dispositivos defeituosos. O Fabricante não será responsabilizado por danos indiretos, incidentais, especiais, consecuentes ou punitivos, ou por quaisquer danos, incluindo, entre outros, perda de lucros, poupança, dados, perda de benefícios, reclamações de terceiros e qualquer dano à propriedade ou lesões pessoais decorrentes ou relacionadas do uso do Dispositivo.
 - A garantia não cobre:
 - Danos mecânicos (rachaduras, fraturas, cortes, escoriações, deformações físicas causadas por impacto, queda ou por deixar cair o dispositivo ou outro objeto, uso indevido ou a não observação do manual de operação);
 - Danos resultantes de causas externas, como por exemplo: inundação, tempestade, incêndio, raio, desastres naturais, terremotos, guerras, distúrbios civis, força maior, acidentes imprevisíveis, roubo, danos causados pela água, vazamento de líquido, derramamento de bateria, condições meteorológicas, sol, areia, humidade, temperatura alta ou baixa, poluição do ar;
 - Danos causados por software com defeito, ataque de vírus de computador, ou por falta de atualização de software, recomendada pelo fabricante;
 - Danos resultantes de: picos de fonte de alimentação e / ou rede de telecomunicações, ligação incorreta à rede e / ou de forma incompatível com o manual de funcionamento, ou da ligação de outros dispositivos não recomendados pelo Fabricante;
 - Danos causados por operar ou armazenar o dispositivo em condições extremamente adversas, ou seja, alta humidade, poeira, temperatura ambiente muito baixa (congelamento) ou muito alta. Condições admissíveis detalhadas para a utilização do dispositivo definidas no manual de instruções;
 - Danos causados pelo uso de acessórios não recomendados pelo Fabricante
 - Danos causados por instalação elétrica defeituosa do Cliente, incluindo o uso de fusíveis incorretos;
 - Danos causados por atividades de manutenção e de serviço por parte do Cliente definidas no manual de instruções;
 - Danos resultantes do uso de peças sobressalentes falsas ou acessórios improprios para determinado modelo, reparações e introdução de alterações por pessoas não autorizadas;
 - Defeitos causados por má utilização do dispositivo ou acessório com defeito.
 - O âmbito das reparações em garantia não inclui manutenção e inspeções periódicas, nomeadamente limpeza, ajustes, verificações operacionais, correção de erros ou programação de parâmetros e outras atividades que devem ser executadas pelo usuário (Comprador).
 - A garantia não cobre o desgaste natural do dispositivo e dos seus componentes listos no manual de operação e na documentação técnica visto tais elementos terem uma vida operacional definida.
 - Se um defeito não é coberto pela garantia, o Fabricante reserva-se o direito de remover tal defeito a seu exclusivo critério, reparar as partes danificadas ou destruídas ou fornecer componentes necessários para a reparação ou substituição.
 - Esta garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do Cliente quando o produto fornecido seja inconsistente com o acordo de compra.

FIBARO DIMMER 2 FGD-212

FIBARO Dimmer 2 è un dispositivo progettato per il controllo di vari tipi di sorgenti luminose a collegamento 2 o 3 fili. Esso può essere collegato via dim della sorgente luminosa in remoto utilizzando il protocollo Z-Wave wireless o direttamente attraverso l'interruttore a parete collegato direttamente ad esso. Dimmer 2 è dotato di un algoritmo intelligente di rilevazione della fonte di luce che rende la configurazione più semplice e garantisce un'elevata compatibilità del dispositivo. Può essere utilizzato come un interruttore di fonti di luce, senza funzione di attenuazione, a 3 fili di connessione. Potenza attiva e consumo di energia permettono di controllare e ridurre le bollette elettriche. Dimmer 2 è compatibile con qualsiasi protocollo Z-Wave o sistema Z-Wave+ Controller.

Come un dimmer esso opera nei seguenti carichi:

- 230V a incandescenza e fonti di luce alogena
- trasformatori elettronici ELV (12V lampada alogena e lampadine a LED dimmerabili)
- trasformatori ferromagnetici MLV con 12V lampade alogene
- lampadine LED dimmerabili
- lampade fluorescenti compatte CFL a tubo dimmerabili
- sorgenti luminose dimmerabili supportati con una potenza minima di 5VA (fattore di potenza > 0.5) utilizzando FIBARO bypass FGB-002

Senza funzione di attenuazione si può lavorare con:

- lampade fluorescenti compatte
- lampade a tubi fluorescenti con reattore elettronico
- lampadine LED (fattore di potenza > 0.7)
- sorgenti luminose supportati con potenza minima di 5VA (fattore di potenza > 0.5) utilizzando FIBARO Bypass FGB-002

FIBARO Dimmer 2 è compatibile con le seguenti direttive UE:







- RoHS 2011/65/UE
- R&TTE 1999/5/CE

Per le istruzioni complete e le specifiche tecniche visitare il nostro sito Web:

manuals.fibaro.com/it/fgd-212



Leggere il manuale prima di installare il dispositivo!

Carichi Supportati	
	FGD-212 220-240 V~
1	 <p>lampada a incandescenza con resistenza</p> <p>50-250W</p>
2	  <p>lampada a resistenza induttiva con trasformatore ferromagnetico</p> <p>50-225VA</p>
3	   <p>Lampada a resistenza capacitivo - tubo fluorescente (compatto / con alimentatore elettronico), trasformatore elettronico, LED</p> <p>50-200VA</p>

Specifiche

Alimentazione: 220-240V~ 50Hz
 Temperatura operativa: 0-35°C
 Corrente di carico nominale: 0.25-1.1A

Avvertenze



PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

Il Dimmer è stato disegnato per lavorare in impianti elettrici domestici. Un collegamento difettoso può provocare incendi o shock elettrici.

Tutte le operazioni sul dispositivo devono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato e autorizzato. In osservanza con le leggi nazionali.

Anche quando il dispositivo viene spento, la tensione può essere presente nei suoi terminali. Qualsiasi manutenzione e modifiche nella configurazione di connessioni o di carico devono essere sempre eseguite con tensione scollegata (disattivare il fusibile).



ATTENZIONE!

Il carico applicato e il dispositivo stesso possono essere danneggiati se i valori di carico applicato sono incompatibili con le specifiche tecniche!

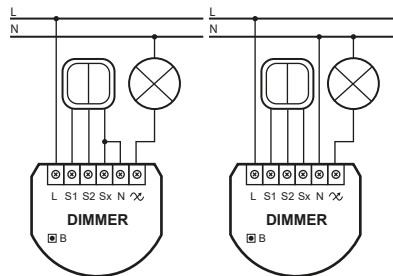
Non collegare diversi tipi di carichi contemporaneamente! Collegare unicamente in conformità con uno degli schemi presentati nel manuale completo. Un collegamento del dispositivo errato può provocare rischi per la salute, la vita o danni alle cose.

Il dispositivo è progettato per l'installazione in una scatola/interruttore a parete della profondità non inferiore a 60 mm. La scatola/interruttore e i connettori elettrici devono essere conformi con gli standards elettrici nazionali di sicurezza.

Il sistema elettrico dell'edificio deve essere protetto con una protezione da sovracorrente (fusibile) con un valore non superiore a 10A.

Attivazione di base del Dimmer

- 1) Spegnerne la corrente principale.
- 2) Aprire la scatole dell'interruttore.
- 3) Collegare il Dimmer secondo uno degli schemi.



Schemi di collegamento – collogamento a 2 fili (a sinistra) e 3 fili (a destra) con un doppio interruttore (più schemi elettrici sono disponibili nel manuale completo)

- 4) Accendere la corrente principale.
- 5) Attendere che il processo di calibrazione termini. La luce può lampeggiare. Il dispositivo si spegne una volta che il processo è completato.
- 6) Impostare il controller principale Z-Wave in modalità inclusione.
- 7) Rapidamente, premere per tre volte il pulsante B o il tasto collegato al terminale S1.
- 8) Attendere che il dispositivo sia incluso nel sistema. L'inclusione sarà confermata dal controller.
- 9) Sstemare l'antenna e chiudere la scatola dell'interruttore a parete.



Con la presente Fibar Group S.A. dichiara che questo dispositivo FIBARO Dimmer 2 è conforme ai requisiti essenziali ed alle disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

www.fibaro.com

FIBARO DIMMER 2 FGD-212

FIBARO Dimmer 2 is een apparaat dat ontworpen is om verschillende typen verlichting te kunnen bedienen middels een 2 of 3 draads aansluiting. Het kan draadloos verlichting schakelen van dimmen via het Z-wave communicatie protocol en/of handbediend via de aangesloten schakelaar. Dimmer 2 is uitgevoerd met een slim algoritme welke automatisch het type lichtbron kan detecteren. Dit maakt de configuratie gemakkelijker en zorgt voor een hoge compatibiliteit met de verschillende typen verlichting. Het kan worden gebruikt als schakelaar om niet dimbare verlichting te kunnen schakelen via een 3 draads aansluiting. De Actieve stroom verbruik meting maakt het mogelijk om het verbruik te monitoren zodat u duidelijk inzicht krijgt in het stroomverbruik van de aangesloten lichtbron. Dimmer 2 is compatibel met elke Z-wave en Z-wave+ controller.

Met dimmer functie werkt de Dimmer 2 met de volgende producten:

- 230V gloeilampen en halogeenverlichting
- ELV Electronische transformatoren (12V halogeen verlichting of dimbare LED lampen)
- MLV Ferro magnetische transformatoren met 12V halogeen verlichting
- Dimbare LED verlichting
- Dimbare compact fluorescentie lampen CFL
- Ondersteunde dimbare verlichting met een minimale belasting van 5VA middels de optioneel verkrijgbare FGB-002

Zonder dimmer functie werkt de Dimmer 2 met de volgende producten:

- Compact fluorescentie lampen CFL
- Fluorescentie TL lampen met een elektronische ballast
- LED Lampen > 7VA
- Ondersteunde verlichting met een minimale belasting van 5VA middels de optioneel verkrijgbare FIBARO Bypass

Fibaro Dimmer 2 is conform de volgende EU richtlijnen:







- RoHS 2011/65/UE
- R&TTE 1999/5/EG

Voor de volledige instructie handleiding en technische specificaties, bezoekt u onze website:

manuals.fibaro.com/nl/fgd-212



Lees de handleiding voordat u overgaat tot de installatie van het product

Ondersteunende belastingen	
	FGD-212 220-240 V~
1	 <p>Lineaire belasting gloeilamp</p> <p>50-250W</p>
2	  <p>Inductieve belasting Ferro magnetische transformatoren</p> <p>50-225VA</p>
3	   <p>Capacitieve belasting Fluorescentie TL verlichting (compact / Met elektronische ballast), Elektronische Transformator, LED</p> <p>50-200VA</p>

Specificaties

Voeding: 220-240V~ 50Hz
 Bedrijfstemperatuur: 0-35°C
 Nominale belasting: 0.25-1.1A

Waarschuwing



GEVAAR OP ELECTROCUTIE!

De Dimmer 2 is ontworpen om gebruikt te worden in een elektrische huisinstallatie. Verkeerde aansluiting of gebruik kan leiden tot brand of een elektrische schok.

De installatie mag alleen uitgevoerd worden door een gekwalificeerde of gediplomeerde electricien conform de regelgeving in uw land.

Zelfs als het apparaat is uitgeschakeld kan er nog een elektrische spanning aanwezig zijn. Elk vorm van onderhoud dient ten alle tijden te gebeuren met een afgesloten spanning (stroom uitgeschakeld).



OPGELET!

Aangesloten producten en het apparaat zelf kunnen beschadigen als de waarden van de aangesloten belasting niet conform de technische specificaties zijn.

Sluit geen verschillende typen belastingen tegelijkertijd aan!

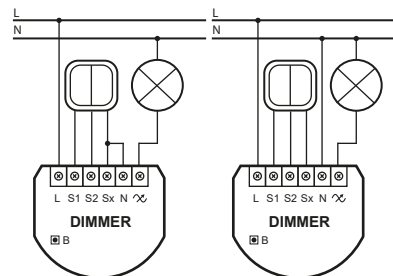
Sluit de Dimmer alleen aan conform de aangegeven diagrammen in de volledige handleiding, incorrecte aansluiting kan leiden tot een defect aan het apparaat of gevaar voor uw gezondheid of leven.

Het apparaat is ontworpen voor de installatie in een montageudoos met minimaal 60mm diepte. De schakelaar en elektrische aansluitingen dienen conform de wettelijke vereisten te zijn.

Het elektrische circuit waarin de dimmer is opgenomen dient beveiligd te zijn met een spanningsbeveiliging (hoofdzekering) met een waarde niet hoger dan 10A.

Basis activatie van de Dimmer

- 1) Schakel de stroom uit.
- 2) Verwijder de schakelaar van uw inbouwdoos.
- 3) Sluit de dimmer aan volgens een van de diagrammen.



Aansluitdiagram – 2-draads (links) en 3-draads (rechts) voor aansluiting op een dubbele schakelaar. (meer aansluitdiagrammen beschikbaar in de volledige handleiding)

- 4) Schakel de stroom weer aan.
- 5) Wacht tot het kalibratieproces ten einde is. De verlichting kan knipperen en het apparaat zal uitschakelen als het proces voltooid is.
- 6) Plaats de Z-wave controller in de leer modus.
- 7) Klik 3 maal snel op de B-button of gebruik de schakelaar aangesloten op de S1 terminal.
- 8) Wacht tot het apparaat is opgenomen in het netwerk.
- 9) Richt de antenne en plaats de schakelaar terug op de montageudoos.



Hierbij verklaart Fibar Group S.A. dat het toestel FIBARO Dimmer 2 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

www.fibaro.com

Garanzia

1. La garanzia è fornita da FIBAR GROUP SA (di seguito "Produttore"), con sede a Poznan, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznan, iscritto nel registro della Corte Registro Nazionale tenuto dal Tribunale distrettuale di Poznań, VIII Dipartimento di Economia della Corte Registro Nazionale, no. 553.265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.
2. Il costruttore è responsabile del dispositivo per 12 mesi dalla data di acquisto per il funzionamento delle apparecchiature derivanti da difetti fisici (fabbricazione o di materiale)
3. Durante il periodo di garanzia, il produttore dovrà rimuovere eventuali difetti, a titolo gratuito, dovrà riparare o sostituire (a discrezione del Costruttore) l'elemento difettoso del dispositivo con componenti nuovi o rigenerati, privi di difetti. Quando la riparazione è impossibile, il produttore si riserva il diritto di sostituire il dispositivo con uno nuovo o rigenerato, che sarà privo di difetti e la sua condizione non potrà essere peggiore del dispositivo originale di proprietà del Cliente.
4. In casi particolari, quando il dispositivo non può essere sostituito con il dispositivo dello stesso tipo (ad esempio, il dispositivo non è più disponibile a catalogo), il costruttore può sostituirlo con un altro dispositivo avente parametri tecnici simili a quello difettoso. Tale attività è considerata come adempimento degli obblighi del fabbricante, il costruttore non rimborserà in alcun caso denaro per il dispositivo.
5. Il titolare della garanzia valida dovrà richiedere il diritto di garanzia attraverso il servizio di garanzia. Si ricorda: prima di richiedere il diritto alla garanzia, contattare il nostro supporto tecnico tramite telefono o e-mail. Più del 50% dei problemi di funzionamento è risolto in remoto, risparmiando tempo e denaro speso per l'avvio del procedimento di garanzia. Se il supporto a distanza non è sufficiente, il Cliente dovrà compilare il modulo di richiesta di garanzia (tramite il nostro sito web - www.fibaro.com) al fine di ottenere l'autorizzazione richiesta. Quando il modulo di richiesta di garanzia è presentato correttamente, il cliente riceverà la conferma con un numero unico (Return Merchandise Authorization-RMA).
6. La domanda può essere presentata anche per telefono. In questo caso, la chiamata viene registrata e il Cliente è informato a questo proposito da un consulente prima di presentare la richiesta. Subito dopo aver presentato il reclamo, il nostro consulente deve fornire al Cliente il numero di richiesta (numero RMA).
7. Quando il modulo di richiesta di garanzia viene inviato correttamente, un nostro rappresentante autorizzato del servizio assistenza in garanzia (di seguito come "AGS"), si mette in contatto il cliente.
8. I difetti rilevati durante il periodo di garanzia devono essere rimossi entro e non oltre 30 giorni dalla data della consegna del dispositivo presso AGS. Il periodo di garanzia è prorogato per il tempo in cui il dispositivo è stato tenuto dalla AGS.
9. Il dispositivo difettoso deve essere fornito dal cliente con l'equipaggiamento standard completo e con i documenti attestanti il suo acquisto.
10. Le parti sostituite in garanzia sono di proprietà del produttore. La garanzia per tutte le parti sostituite durante il processo di garanzia sono pari al periodo di garanzia del dispositivo originale. Il periodo di garanzia della parte sostituita non può essere prorogato.
11. le Spese di consegna del dispositivo guasto sono a carico del Cliente. Per le chiamate di servizio ingiustificate, il Servizio potrà addebitare al Cliente le spese di trasporto del ritorno e i costi di gestione relativi al procedimento.

12. AGS non accetterà richieste di intervento quando:
 - il dispositivo è stato manomesso o il manuale non è stato osservato,
 - il dispositivo è stato fornito dal Cliente incompleto, senza accessori o etichette,
 - è stato stabilito che il guasto è stato causato da motivi diversi ad un componente difettoso o da un difetto di fabbrica del dispositivo
 - il documento di garanzia non è valido o non vi è alcuna prova di acquisto.
13. Il produttore non sarà responsabile per danni a cose causati dal dispositivo difettoso. Il produttore non sarà responsabile per danni indiretti, incidentali, speciali, consequenziali o per uso punitivo, o per eventuali danni, compresi, tra l'altro, perdita di profitti, di risparmio, di dati, perdita di benefici, rivendicazioni di terzi ed eventuali danni di proprietà o lesioni personali derivanti o correlate all'utilizzo del Dispositivo.
14. La garanzia non copre:
 - danni meccanici (crepe, fratture, tagli, abrasioni, deformazioni fisiche causate da urti, cadute o conseguenze della caduta, uso improprio o insensatezza del manuale operativo);
 - i danni derivanti da cause esterne, ad esempio: inondazioni, tempeste, incendi, fulmini, disastri naturali, terremoti, guerre, insurrezioni civili, cause forza maggiore, incidenti imprevisti, furto, danni da acqua, perdita di liquido, fuoriuscita ossido della batteria, condizioni meteorologiche avverse, la luce del sole, sabbia, umidità, alte o basse temperature, l'inquinamento atmosferico; • danni causati per uso o conservazione del dispositivo in condizioni estremamente avverse, cioè elevata umidità, polvere, temperatura troppo bassa (congelamento) o temperatura ambiente troppo elevata. Il dettaglio delle condizioni ammissibili per il funzionamento del dispositivo sono definite nel manuale operativo;
 - danni causati dall'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore
 - danni causati da errata installazione elettrica del Cliente, compreso l'impiego di fusibili non compatibili;
 - i danni causati dalla mancata attività di manutenzione del cliente o di servizi definiti nel manuale d'uso;
 - danni risultanti dall'utilizzo di pezzi di ricambio originali o accessori impropri, riparazione e modifiche da parte di persone non autorizzate;
 - difetti causati dall'uso di dispositivi difettosi o accessori difettosi.
15. Il processo delle riparazioni in garanzia non comprende la manutenzione e le ispezioni periodiche, in particolare la pulizia, le regolazioni, controlli operativi, la correzione di errori o programmazione dei parametri e le altre attività che devono essere eseguite dall'utente (compratore). La garanzia non copre la naturale usura del dispositivo e dei suoi componenti elencati nel manuale d'uso e nella documentazione tecnica in quanto tali elementi hanno una vita operativa definita.
16. Se un difetto non è coperto dalla garanzia, il produttore si riserva il diritto di rimuovere tale difetto a propria discrezione, di riparare le parti danneggiate o distrutte o fornendo i componenti necessari per la riparazione o la sostituzione.
17. La garanzia non esclude, non limita o sospende i diritti del cliente quando il prodotto fornito è incompatibile con il contratto di acquisto.

Garantievoorwaarden

1. De Garantie wordt gegeven door FIBAR GROUP Sp. z o.o. (hierna genoemd "Fabrikant"), gevestigd in Poznan, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznan, geregistreerd in het register van: the National Court Register kept by the District Court in Poznań, VIII Economic Department of the National Court Register, no. 370151, NIP 7811858097, REGON: 301595664.
2. De Fabrikant is verantwoordelijk voor defecten aan de apparatuur als gevolg van fysieke gebreken (productie of materiaal) van het apparaat gedurende, 24 maanden (bedrijven 12 maanden), vanaf de datum van aankoop.
3. Gedurende de Garantieperiode zal de Fabrikant, eventuele gebreken, kosteloos repareren, door reparatie of vervanging van (naar goeddunken van de Fabrikant) alle defecte onderdelen van het apparaat met nieuwe of geregenereerde componenten die vrij van gebreken zijn. Wanneer het repareren onmogelijk is, behoudt de fabrikant zich het recht voor het apparaat te vervangen door een nieuw of geregenereerd exemplaar welke vrij zal zijn van gebreken en haar toestand niet erger is dan het oorspronkelijke apparaat welke door klant is ingeleverd.
4. In bijzondere gevallen, wanneer het apparaat niet kan worden vervangen door een toestel van hetzelfde type (bijvoorbeeld als het apparaat niet meer beschikbaar is in het commerciële aanbod), zal de Fabrikant het toestel vervangen voor een gelijkwaardig exemplaar, dergelijke activiteiten worden geacht als voldoende nakoming van de verplichtingen, Fabrikant is niet gehouden om geld terug te betalen
5. De houder van een geldige garantie heeft een garantie vordering door middel van de garantie service. Vergeet niet voordat u een garantie claim indient contact op te nemen met onze technische support via telefoon of e-mail. Meer dan 50% van de operationele problemen worden op afstand opgelost. Als ondersteuning op afstand onvoldoende is, zal de klant de garantieclaim in moeten dienen (via de website - www.fibargroup.com). Wanneer de garantieclaim correct is ingediend zal de klant een bevestiging met een uniek nummer ontvangen (Return Merchandise Authorisation RMA).
6. De garantieclaim kan tevens telefonisch worden ingediend. In dit geval wordt het gesprek opgenomen en de klant zal worden geïnformeerd door een consultant, onmiddellijk na het indienen van de claim zal de consultant de klant een claim nummer verstrekken (RMA nummer).
7. Wanneer het garantie claim formulier correct is ingediend zal een vertegenwoordiger van de klantenservice (hierna te noemen AGS) contact opnemen met de klant.
8. Gebreken onthuld binnen de garantietermijn worden verwijderd uiterlijk 30 dagen na de datum van het leveren van het apparaat aan AGS. De garantieperiode wordt verlengd met de tijd waarin het apparaat werd gehouden door AGS.
9. Het defecte apparaat wordt verstrekt door de klant met complete standaarduitrusting en documenten waaruit de aankoop blijkt.
10. Onderdelen vervangen onder garantie zijn het eigendom van de Fabrikant. De garantie voor alle onderdelen vervangen in het garantie proces is gelijk aan de garantieperiode van het oorspronkelijke apparaat. De garantietermijn van het vervangen onderdeel wordt niet verlengd.
11. Kosten voor het aanleveren van het defecte apparaat worden gedragen door de klant. Voor onrechtvaardige service calls, kan de dienst kosten doorberekenen.
12. AGS zal een klant niet accepteren indien:
 - het apparaat werd misbruikt of de handleiding niet in acht is genomen,

• het apparaat onvolledig zonder toebehoren of naamplaat werd geleverd.

- werd vastgesteld dat de storing werd veroorzaakt door andere redenen dan een materiaal of fabricagefout van het materiaal.
- het garantie document niet geldig is of er geen aankoopbewijs beschikbaar is. 13. De Fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan eigendom veroorzaakt door defecte apparatuur. De Fabrikant is niet aansprakelijk voor indirecte, incidentele, speciale, gevolgschade of punitieve schade of voor enige schade, met inbegrip van onder meer het verlies van winsten, besparingen, gegevens, verlies van voordelen, aanspraken van derden en eventuele schade of persoonlijke verwondingen die voortvloeien uit of in verband met het gebruik van het apparaat.
- 14. De garantie dekt niet:
 - mechanische beschadigingen (scheuren, breuken, fysieke vervormingen en overige beschadigingen veroorzaakt door stoten, vallen of laten vallen van het apparaat of een ander object, oneigenlijk gebruik of het niet opvolgen van de gebruikshandleiding);

- schade als gevolg van externe oorzaken, bijvoorbeeld : overstroming, storm, brand, blikseminslag, natuurrampen, aardbevingen, oorlog, onlusten, overmacht, onvoorzene omgevallen, diefstal, waterschade, lekkage, batterij lekkage, weersomstandigheden, zonlicht, zand, vocht, hoge of lage temperaturen, luchtvervuiling;
- schade veroorzaakt door slecht functionerende software, aanval van een computervirus, of door het niet naleven van de software zoals aangebevolen door de Fabrikant.
- schade als gevolg van: pieken in het stroomnet of telecommunicatiefoutief aansluiten op het net op een wijze die onverenigbaar is met de handleiding of het aansluiten op andere apparaten welke niet aanbevolen zijn door de Fabrikant.
- schade veroorzaakt door de werking of opslag onder extreme condities zoals hoge luchtvochtigheid, stof, te lage of te hoge omgevingstemperatuur. Gedetailleerde toegestane voorwaarden zijn gedefinieerd in de handleiding;
- schade veroorzaakt door gebruik van accessoires welke niet zijn geadviseerd door de Fabrikant.
- schade veroorzaakt door foutieve elektrische aansluiting door de klant inclusief het gebruik van verkeerde zekeringen;
- schade veroorzaakt door onachtzaamheid van de klant of het negeren van service en onderhoud zoals beschreven in de handleiding;
- schade veroorzaakt door het gebruik van imitatie onderdelen of accessoires, reparatie of modificaties uitgevoerd door ongeautoriseerde personen;
- schade veroorzaakt door het gebruik van defecte apparaten of accessoires.
- 15. De omvang van de garantie reparaties omvat niet, periodiek onderhoud en inspecties, met name reiniging, aanpassingen, operationele controle, correctie van fouten of parameter instellingen en andere activiteiten die moeten worden uitgevoerd door de gebruiker (koper). De garantie dekt niet de normale gebruiks slijtage van het apparaat en de onderdelen zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing en de technische documentatie.
- 16. Als een defect niet wordt gedekt door de garantie, behoudt de Fabrikant zich het recht voor om een dergelijk defect naar eigen goeddunken te verwijderen, het herstellen van de beschadigde of vernielde onderdelen of het verstrekken van componenten die nodig zijn voor reparatie of vervanging.
- 17. Deze garantie geeft geen uitsluiting of beperking in de klant zijn rechten en kan niet in strijd zijn met de koopovereenkomst.

FIBARO DIMMER 2 FGD-212

FIBARO Dimmer 2 este un dispozitiv realizat pentru a controla diferite surse de lumina, prin intermediul unei conexiuni de doua sau trei fire. Poate schimba sau dima via telecomanda, surse de lumina, folosind protocolul wireless Z-Wave sau prin intermediul intreruptoarelor de perete, conectate la dispozitiv. Este echipat cu un algoritim care ajuta la detectarea rapida a surselor de lumina, ceea ce face configurarea mult mai usoara, oferind o compatibilitate foarte buna. Poate fi folosit ca un comutator cu sursa non-dimabila, conectat in 3 fire. Putere activă și consumul de energie permit monitorizarea si reducerea facturilor de electricitate. Dispozitivul este compatibil cu orice tip de Z-Wave sau Z-Wave+ Controller.

Folosit ca si dimmer functioneaza sub urmatoarele incarcari:

- Surse de lumina incandescente sau halogene alimentate la o tensiune de 230V
- Transformatoare electronice ELV (lampi cu halogen de 12 V si becuri LED cu bulb)
- Transformatoare fero-magnetice MLV cu lampi cu halogen alimentate la 12 V
- Becuri LED cu bulb dimabile
- Lampi fluorescente dimabile CFL
- Surse de lumina dimabile cu putere minima de 5VA (factor de putere > 0.5) folosind FIBARO Bypass FGB-002

Fara functia de dimare, poate functiona in combinatie cu:

- Lampi fluorescente compacte
- Lampi florescente cu drosel
- Becuri LED cu bulb (factor de putere > 0.7)
- Surse de lumina dimabile cu putere minima de 5VA (factor de putere > 0.5) folosind FIBARO Bypass FGB-002

FIBARO Dimmer 2 este in concordanta cu urmatoarele directive ale Uniunii Europene:




- RoHS 2011/65/EU
- R&TTE 1999/5/EC

Pentru manualul complet si specificatii tehnice, va rugam sa vizitati website-ul:

manuals.fibaro.com/ro/fgd-212



Inainte de instalare, cititi manualul cu atentie!

Incarcari acceptate	
	FGD-212 220-240 V~
1	 Sarcina rezistiva Lampa incandescenta 50-250W
2	 Sarcina reziztiv-inductiva Transformator fero-magnetic 50-225VA
3	 Sarcina reziztiv-capacitiva Lampa fluorescanta (compacta/cu cu drosel), transformator electronic, LED 50-200VA

Specificatii

Sursa alimentare:	220-240V~ 50Hz
Temperatura de operare:	0-35°C
Currentul nominal de sarcină:	0,25-1.1A

Atentionari



PERICOL DE ELECTROCUTARE!

Dimmerul este creat pentru a functiona in cadrul unei instalatii electrice. Conectarea sau folosirea incorecta pot duce la aparitia incendiilor sau electrocutarii.

Orice interventie asupra dispozitivului poate fi facuta doar de personal instruit.

Chiar si atunci cand dispozitivul este inchis, tensiunea electrica poate fi prezenta. Orice operatiune de mentenanta, configurare, conectare trebuie facuta atunci cand dispozitivul nu este sub tensiune (dezactivarea sigurantei).



ATENTIE!

Sarcina aplicată și dispozitivul în sine poate fi deteriorat în cazul în care valorile de încărcare aplicate nu sunt compatibile cu specificațiile tehnice!

Nu conectați diferite tipuri de sarcini simultan!

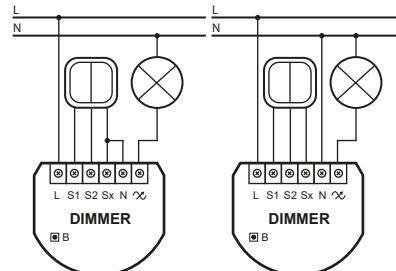
Conectați dispozitivul numai în conformitate cu una dintre diagramele prezentate în manualul integral. Conexiunea incorectă poate duce la aparitia riscurilor pentru sănătate, viață sau pagube materiale.

Aparatul trebuie instalat într-o cutie pentru comutator de perete de adâncime minima de 60mm. Caseta de comutare și conectoarele electrice trebuie să fie conforme cu standardele naționale relevante de siguranță.

Sistemul electric al clădirii trebuie să fie prevazut cu o protecție la supraincercare (siguranțe), cu o valoare nu mai mare de 10A.

Activarea primara a dispozitivului

- 1) Opriti tensiunea de alimentare.
- 2) Deschideti caseta comutatorului de perete.
- 3) Conectati dimmerul in concordanta cu una dintre urmatoarele scheme.



Diagrame deconectare – conectarea cudouafir (stanga) si trei fire (dreapta) si comutator dublu (mai multe diagrame de conectare sunt disponibile in manual)

- 4) Reporniti alimentarea.
- 5) Asteptati finalizarea procesului de calibrare. Lumina poate clipi. Dispozitivul va fi inchis la completarea procesului.
- 6) Setati controlerul principal Z-Wave în modul de incluziune.
- 7) Apasati repde, de trei ori, butonul B sau tasta conectata la terminalul S1.
- 8) Asteptati ca dispozitivul sa fie incluz in sistem. Acest lucru este confirmat de catre controller.
- 9) Aranjati antenna si inchideti cutia comutatorului.



Prin prezenta, Fibar Group S.A. declară că acest aparat FIBARO Dimmer 2 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.
www.fibaro.com

Garantie

1. Garantia este acordata de catre FIBAR GROUP S.A. (denumita in celece urmeaza "Producatorul"), localizati in Poznan, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznan, inregistrata in Registrul National al districtului Poznań, VIII Departamentul Economic, numarul. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.
2. Producătorul este responsabil pentru defecțiunile care rezultă din defecte fizice (de fabricatie sau material) ale dispozitivului timp de 12 luni de la data de cumpărării sale.
3. În perioada de garanție, producătorul trebuie să remedieze orice defect, gratuit, prin repararea sau înlocuirea (la discreția producătorului) oricaror componente defecte ale dispozitivului cu componente noi sau regenerare.
4. În cazul în care repararea este imposibilă, producătorul își rezervă dreptul de a înlocui dispozitivul cu unul nou sau recondiționat.
5. În cazuri speciale, atunci când dispozitivul nu poate fi înlocuit cu un dispozitiv de același tip (de exemplu, dispozitivul nu mai este disponibil în oferta comercială), fabricantul poate înlocui dispozitivul cu un altul, având parametri tehnici similari cu cei ai celui defect. Aceasta activitate este considerată ca îndeplinind obligațiile producătorului. Producătorul nu restituie banii plătiți pentru dispozitiv.
6. Titularul unei garanții valabile trebuie să prezinte o cerere de garanție serviciului de garanție, înainte de a trimite o cerere de garanție, contactați telefonic sau prin e-mail suportul tehnic. Mai mult de 50% dintre problem sunt rezolvate în acest mod, salvând timp și bani. Dacă acest tip de suport nu rezolvă problema clientului va trebui sa completeze cererea de garantie (folosind website-ul www.fibaro.com).
7. Menținerea poate fi realizată, de asemenea, prin telefon.
8. Defecțele se vor remedia în termen de 30 de zile de la data recepției de catre producator a dispozitivului.
9. Dispozitivul defect este trimis de catre client cu echipamentele standard complete și documentele care dovedesc achiziția.
10. Piese înlocuite în garanție sunt proprietatea producatorului. Garanția pentru toate piesele înlocuite va fi egală cu perioada de garanție a dispozitivului inițial. Perioada de garanție a părții înlocuite, nu se prelungeste.
11. Costurile de livrare ale dispozitivului defect vor fi suportate de catre client. Pentru apeluri nejustificate, serviciul poate percepe clientului cheltuielile de călătorie și costurile de manipulare legate de caz.
12. O cerere de service nu este acceptata atunci cand:
 - aparatul nu a fost folosit in conformitate cu specificatiile producatorului
 - aparatul a fost furnizat de client incomplete sau fără accesorii
 - s-a stabilit ca defectul a fost cauzat de alte motive decât un viciu material sau de fabricație al dispozitivului
 - documentul de garanție nu este valabil sau nu există nici o dovada de cumparare

FIBARO DIMMER 2 FGD-212

FIBARO Dimmer 2 Kan reglera flera olika typer av laster och fungerar i både två och tre-ledar system (med/utan neutralledare). Ansluten last kan ljusregleras och växla mellan av/på antingen trådlöst via Z-wave eller via ansluten strömbrytare. Dimmer 2 känner automatiskt av vilken typ av last som är ansluten för att enheten ska fungera optimalt. Vid anslutning av icke dimbara ljuskällor kan enheten i en tre-ledar installation fungera som en switch. Enheten har inbyggd energimätare som redovisar energiförbrukningen. Dimmer 2 är kompatibel med alla Z-Wave och Z-Wave+ gateways.

Dimmer 2 fungerar som dimmer med följande laster:

- 230V konventionella glödlampor och halogenlampor
- ELV elektroniska transformatorer (12V halogenlampor och dimbara LED-lampor)
- MLV järnkärnetransformatorer med 12V halogenlampor

- dimbara LED-lampor

- dimbara kompaktlysrör

- dimbara ljuskällor med en minsta effekt på 5VA (effektfaktor > 0,5) tillsammans med FIBARO Bypass FGB-002

Dimmer 2 fungerar som switch med följande laster:

- kompaktlysrör
- lysrörslampor med elektronisk ballast
- LED-lampor (effektfaktor > 0,7)
- ljuskällor med minimal effekt 5VA (effektfaktor > 0,5) tillsammans med FIBARO Bypass FGB-002

FIBARO Dimmer 2 uppfyller följande EU-direktiv:




- RoHS 2011/65/EU
- R&TTE 1999/5/EC

För fullständig manual och teknisk specifikation besök vår hemsida:

manuals.fibaro.com/sv/fgd-212



OBS! Läs manualen före inkoppling sker.

Kompatibla laster	
	FGD-212 220-240 V~
1	 resistiv last Glödlampa 50-250W
2	 Induktiv last Järnkärnetransformator 50-225VA
3	 Kapacitiv last Lysrörsarmatur (kompakt / med elektronisk ballast), elektronisk transformator, LED 50-200VA

Teknisk specifikation

Spänning:	220-240V~ 50Hz
Arbetstemperatur:	0-35°C
Max A:	0,25-1,1A

Varningar



FARA FÖR ELEKTRISK CHOCK!

Dimmer 2 är konstruerad för att installeras i hemmiljö. Felaktig installation kan leda till brand och/eller elektrisk chock.

All installation ska utföras av certifierad elinstallatör, vänligen se lokala föreskrifter.

Anslutningar och uttag kan vara spänningsatta även när enheten är avstängd. Bryt alltid strömmen i elcentralen innan arbete med enheten utförs.



WARNING!

Om ansluten last överstiger enhetens märkdata kan både enheten och ansluten last ta skada.

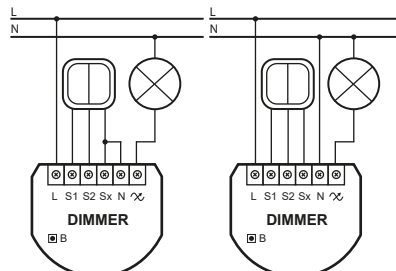
Blanda inte olika typer av laster på samma dimmer.

Enheten ska installeras i apparatdosa med minsta djup på 60 mm. Apparatdosa och strömbrytare måste uppfylla lokalt regelverk.

Anläggningen måste ha ett överströmsskydd (säkring), detta får inte överskrida 10A

Installation av Dimmer 2

- 1) Bryt strömmen.
- 2) Öppna apparatdosa.
- 3) Koppla in Dimmer 2 enligt schema 1/2.



Kopplings-scheman - tvåtrådsinkoppling (vänster) och treditrådsinkoppling (höger) med kronbrytare. (fler kopplings-scheman finns i fullständig manual)

- 4) Slå på säkningen.
- 5) Vänta tills enheten har kalibrerats. Ansluten last kan blinka under kalibrering. När processen är klar kommer lasten släckas.
- 6) Starta inklussionsläge i din Z-wave gateway.
- 7) Tryck 3 ggr snabbt på B-knappen alt. den anslutna strömbrytaren.
- 8) Vänta tills enheten är inlaggd i systemet. lyckad inklussion kommer redovisas av gateway.
- 9) Justera antennen och stäng dosan.



Härmed intygar Fibar Group S.A. att denna FIBARO Dimmer 2 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
www.fibaro.com

Garanti

1. Garantin ges av FIBAR GROUP S.A. (hädanefter "Tillverkare"), baserad i Poznan, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznan, angivna i registret av National Court Register som hålls av lingsrätten i Poznan, VIII Ekonomavdelningen på National Court Register, nr 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.
2. Tillverkaren ansvarar för utrustningsfel som härstammar från fysiska defekter (tillverkning eller material) på enheten under 12 månader från inköpsdatumet.
3. Under garantiperioden skall Tillverkaren ta bort alla defekter, gratis, genom reparation eller ersättning (efter beslut av Tillverkaren) av alla defekta komponenter på enheten med nya eller regenererade komponenter som är fria från defekter. När reparation är möjlig reserverar Tillverkaren rätten att ersätta enheten med en eller regenererad sådan, vilken skall vara fri från defekter och dess tillstånd skall inte vara sämre än originalenheten ägd av Kunden.
4. I särskilda fall, när enheten inte kan ersättas med en enhet av samma typ (dvs. enheten är inte längre tillgänglig som kommersiellt erbjudande), kan Tillverkaren ersätta den med en annan enhet som har tekniska parametrar som liknar den felaktiga enhetens. Sådan aktivitet skall anses vara ett fullbordande av Tillverkarens plikter. Tillverkaren skall inte återbetala pengar för enheten.
5. Ågaren av en giltig garanti skall skicka in ett garantianspråk via garantitjänsten. Kom ihåg: innan du skickar in ett garantianspråk skall du kontakta vår tekniska support via telefon eller e-post. Fler än 50% av driftproblemen kan lösas med fjärsupport, vilket sparar både tid och pengar som annars hade spenderats på att initiera garantiprocessen. Om fjärsupporten inte hjälper skall Kunden fylla i formuläret för garantianspråket (via vår websida – www.fibargroup.com) för att erhålla anspråkstillstånd. När formuläret för garantianspråket är inskickat korrekt kommer Kunden få en bekräftelse med ett unikt nummer (Return Merchandise Authorization – RMA).
6. Anspråket kan också skickas in via telefon. I sådana fall spelas samtalet in och Kunden skall vara informerad om det via en konsult innan hen skickar in anspråket. Omedelbart efter att ha skickat in anspråket skall konsulten förse Kunden med anspråksnumret (RMA-nummer).
7. När garantianspråket är inskickat på korrekt vis skall en representant från Authorised Guarantee Service (hädanefter "AGS") kontakta Kunden.
8. Defekter upptäckta inom garantiperioden skall tas bort inte senare än 30 dagar från det datum enheten levererades till AGS. Garantiperioden skall förlängas med den tid som enheten hålls hos AGS.
9. Den felaktiga enheten skall av Kunden föras med komplett standard utrustning och dokument som bevisar köpet.
10. Delarna som ersätts under garantin är Tillverkarens egendom. Garantin för alla ersatta delar under garantiprocessen skall vara likvärdiga originalenhetens garantiperiod. Garantiperioden för de ersatta delarna skall inte förlängas.
11. Kostnader för leverans av felaktig enhet skall utföras av Kunden. För obefogade servicesamtal kan Servicen kräva Kunden på resekostnader och bearbetningskostnader relaterade till fallet.
12. AGS skall inte acceptera ett klagomålsanspråk endast när:
 - enheten har missbrukats eller om manualen inte har rådfrågats,
 - enheten försärgs ofullständig av Kunden, utan tillbehör eller namnskytt,
 - det avgjordes att felet orsakades av andra anledningar än materialdefekt eller tillverkningsfel hos enheten,
 - garantidokumentet är ogiltigt eller om det inte finns några bevis för köpet.

13. Producatorul nu este răspunzător pentru daunele materiale provocate de un dispozitiv defect. Producătorul nu este răspunzător pentru daune indirecte, incidentale, speciale, punitive sau pentru orice daune, inclusiv, printre altele, pierderea de profit, economii, date, pierderea beneficiilor, pretențiile unor terti și orice pagube materiale sau personale leziuni ca urmare a utilizării dispozitivului

14. Garanția nu acoperă:

- stricaciuני mecanice (fisuri, crapături, deformații cauzate de impact) -daune aparute ca urmare a factorilor externi: inundatii, furna, foc, descarcari electrice, dezastre natural, cutremure, razboaie, accidente neprevazute, furturi, scurgeri de lichide, baterii, lumina Soarelui, nisip, poluare, temperaturi mici/mari
- daunele cauzate de manevrarea sau stocarea dispozitivului în condiții extreme (umiditate mare, praf, temperatură prea mari/prea mici);
- conditiile de utilizare ale dispozitivului sunt definite in manualul de operare
- daunele cauzate de folosirea accesoriilor nerecomandate de producator
- daune cauzate de instalatii de current electric defecte
- daune cauzate de incapacitatea clientului de a realiza mentenanta definite in manualul de operare
- daune rezultate din utilizarea de piese de schimb false sau accesorii inadecvate pentru modelul dat, reparatii si modificari facute de catre persoane neautorizate

15. Domeniul de aplicare al reparatiilor de garantie nu include intrinere si inspectii periodice, in special de curatare, reglaje, verificari operationale, corectarea erorilor sau programarea parametrilor si alte activitati care ar trebui sa fie efectuate de către utilizator (Cumpărător). Garanția nu acoperă uzurii naturale ale dispozitivului si ale componentelor sale enumerate in manualul de operare si in documentatia tehnica in care aceste elemente au o viata de functionare definita.

16. Daca un defect nu este acoperit de garantie, producatorul isi rezerva dreptul de a inlatura un astfel de defect, reparand sau furnizand componentele necesare.

17. Aceasta garantieniu nu exclude, suspenda sau limiteaza drepturile clientului atunci cand produsul nu este conform cu contractual de achiziție.

13. Tillverkaren skall inte hållas ansvarig för skador på egendom som orsakats av en defekt enhet. Tillverkaren skall inte hållas ansvarig för indirekta, oförutsedda, särskilda, åtföljande eller bestraffande skador, eller för några skador, inklusive, inter alia, vinstförlust, besparningar, data, förlust av förmåner, anspråk av tredje parter och all egendomsskada eller personliga skador som uppstår från eller är relaterade till användning av enheten.

14. Garantin täcker ej:

- mekaniska skador (sprickor, frakturer, nötning, fysiska deformationer orsakade av kollision, ett fall eller efter att ha tappat enheten eller annat föremål, oriktig användning eller p.g.a. att inte ha observerat användarmanualen);
- skador som resulterar från externa orsaker, t.ex.: flod, storm, eld, blixtnedslag, naturkatastrofer, jordbävningar, krig, civila störningar, oförutsedda olyckor, inbrott, vattenskador, vätskeläckage, batteriläckage, väderförhållanden, solljus, sand, fukt, hög eller låg temperatur, luftföroreningar;
- skador orsakade av fel fungerande mjukvara, attack av datorvirus, eller av misslyckande med att uppdatera mjukvaran som rekommenderat av Tillverkaren;
- skador som resulterar av ökning av ström och/eller telekommunikationsnätverk, felaktig uppkoppling till nätet på ett sätt som är inkonsekvent till användarmanualen, eller av att kopplat upp enheter som inte rekommenderats av Tillverkaren;
- skador orsakade av att använda eller förvara enheten i extremt skadliga förhållanden, d.v.s. hög fuktighet, damm, för låg (frys punkt) eller för hög temperatur. Detaljerade tilltåna förhållanden för att använda enheten definieras i användarmanualen;

- skador orsakade genom att använda tillbehör som inte är rekommenderade av Tillverkaren;
- skador orsakade av felaktig installation av Kunden, inklusive användning av fel sorts produkt;
- skador orsakade av Kundens misslyckande att förse det underhåll och service som definierats i användarmanualen;
- skador som resulterar från användning av oäkta reservdelar eller tillbehör som är olämpliga för den givna modellen, reparation och introduktion av ändringar av obehöriga personer;
- defekter orsakade genom användning av felaktig enhet eller tillbehör.

15. Omfattningen av garantins reparationer skall inte inkludera periodiskt underhåll och inspektioner, särskilt städning, justering, driftkontroller, rättningar av fel eller programmering av parametrar och andra aktiviteter som bör utföras av användaren (Köparen). Garantin skall inte täcka naturlig nötning på enheten och dess komponenter som är listade i användarmanualen och i den tekniska dokumentationen då sådana element har en definierad livslängd.

16. Om en defekt inte täcks av garantin reserverar Tillverkaren rätten att ta bort en sådan defekt eller eget beslut, att reparera de skadade eller förstörda delarna eller förse de komponenter som är nödvändiga för reparation eller ersättning.

17. Den här garantin skall inte exkludera, begränsa eller upphäva Kundens rättigheter när produkten är inkonsekvent med köpeavtalet.

